

# QUEL TODESCON D'ON ARCIVESCOV

commedia in due atti

di Severino Pagani

## PERSONAGGI

IL CARDINALE CARLO GAETANO GAYSRUCK - arcivescovo di Milano

MONSIGNOR GILARDI - suo segretario

LA CONTESSA GAMBALUNGA

MADRE BRANCA - monaca smonacata

DON FULGENZIO - prete di ventura

LA MARCHESA SFORZA

IL CONTE BELLONE - ministro del governo austriaco

LUCIA

ANGELO VISENTIN - usciere d'anticamera del Cardinale

GIORGIO - servo

## ATTO PRIMO

Il gabinetto privato del cardinale Gaysruck, Arcivescovo di Milano, si tratta di uno studio lindo, appropriato, di un prelado, che serve anche da sala di ricevimento. In fondo una grande scrivania con pratiche ordinate; sulla parete un grande ritratto del pontefice Gregorio XVI; di fianco un grande Crocefisso; per la scena diverse poltrone per far sedere e intrattenere gli ospiti; se possibile un divano. In fondo una porta granca a vetrata che dà nell'anticamera. Tutto l'ambiente denota una semplice signorilità. In un angolo un tavolino con il necessario per fumatori; due o tre pipe di maiolica con lunghi bocchini secondo lo stile tirolese; borsa di tabacco e lunghi fiammiferi. Davanti al tavolino un'altra poltrona.

### SCENA PRIMA

Visentin e Giorgia

GIORGIO A l'è un stemegna, a l'è un stemegna adess el voer licensià anca el coeugh

VISENTIN El cardinal ne tolera un altro, a questo ghe piaseva un poco massa de alzare el goto.

GIORGIO Sì, ma quel goto li lo divideva con la servitù, se dis che adess el metterà in cucina on novizi del seminari; emm fini de sta ben, el vorarà risparmià an stipendi per mandagh i ghei a quei crucc dei so parent, quei mort de famm col sedere per terra.

VISENTIN Ciò diga, un paca de riguardo intesi ! I so parenti xe canti e so mare la xera nata baronessa Valvassori.

GIORGIO Sì va ben, ma se l'è vera quel che disen tucc, che el noster Arcivescov l'è fioeu de straforo dell'imperatore Francesca primo.buonanima, la Valvassori la sarà stada sì ona baronessa, però chissà come, ghe piaseva andà in lett con l'imperatore.

VISENTIN Nessun! Nessun, ve obbliga a stare a sto servizio; perciò farò in modo dal dispensarve dal servir in questo palazzo.

GIORGIO No, no, che el me scusa sciar Visentin, farse me sant espress malament, che'l faga minga ona roba insci, perchè se el me fà licensià dove el vaeur che vaga mi, a la mia età, vera scior Visentin che lu l'è bravo, vera che lu l'è bon; e poeu sua eminenza a lu el ghe da a tra, perchè par no, ma lu l'è tanti ann che l'è al servisi de sua Eminenza.

VISENTIN Se pai dir da sempre! Dunque mi sona al suo

servisio fin da quando don Carlo Gaetana el xera solo prevosto della diocesi de Linz; dopo quando el xe diventa Vescovo de Derve e de Passau, el Visentin sempre drio. Che bei tempi, che belle feste e che magnade!

GIORGIO Me fa piàsè che anca per lu l'è festa doma quand se mangi a

VISENTIN Ciò! se non se mangia, non se lavora e nan'se sta in pie e quando capita un bon boccon, sempio chi non ne profitta

GIORGIO E come l'era allora el don Gaetan?

VISENTIN Oh, non so come spiegarne, el xera affabile, a la man con tutti

GIORGIO Beh, in quanto affabile, l'è affabile anca incoeu, basta pensa che el voeur che tutti ghe parlen in milanes; e come el le capiss.

VISENTIN Ci no ghe xe minga bisogno d'esser Arcivescovo per capire el milanese, le capischi anca mi.

GIORGIO Mi l'è tanto temp che voeri fagh ona domanda, ma l' è on poeu delicada.

VISENTIN Parla su!

GIORGIO L'è vera che quand serov a Linz, al don Gaetan ghe siaseven i donett?

VISENTIN Le pute...?....No.... no; come l'intende lù....De la moral no gh'era niente de dir...e si che de belle putelle, tracagnotte ghe n'era e le vegniva volentieri in canonica e lù ghe piaseva, el rideva de gusto, ciò... ma fermo lì. Anca qua una quai putta la se vede...ma xé altra roba....e po' troppi occhi che guarda e troppe bacche che parla e troppi, troppi affari, qua per mi xé un ministero; l'Arcivescovo non si lascia mettere sotto i pie, perà la corte vicereale la voi mettere el naso da per tutto. La poi itica... la politica la guasta tutto, ecco!

GIORGIO Tempi duri !

VISENTIN Qua non se tira più el fiaa. Là invece in quel benedetto paese

GIORGIO A Linz !

VISENTIN Lo so, ghe j' ero a Linz....anca mi stavo....de papa. me pareva de respirar aria de casa mia ...perchè mi sont de Belluno e

GIORGIO E anca lu l'è on mezz todescon...

VISENTIN Cossa diseui Sant italiana, anzi, mejo, san venezian.

## SCENA SECONDA

L'Arcivescovo, il suo Segretario e detti ( si ode all'interno la voce dell'Arcivescovo )

GIORGIO L'è chi ch'el riva. ( accelera il riassetto dello studio )

VISENTIN Vado al mio posto! ( fa per uscire, ma sulla porta dell'anticamera si imbatte nell'arcivescovo, che veste la 'porpora, con rocchetto di pizzo e la mantellina rossa ).

ARCIVESCOVO ( con tono di rimprovero. Parla italiana, con molta flessione tedesca, e frammezzando qualche parola in dialetto milanese ).Visentin! Ma semper chi a fà zabetton eh? Non è questa voster post! voi dovete stare in anticamera, perchè se viene gente cossa dire, che noi essere andati tutti a spazziren? Snelli Snelli!

VISENTIN Mi san mejo de una guardia nobile, de una guardia svizzera. ( Visentin accenna a una piccola genuflessione, che l'Arcivescovo non gli permette. Gli fa piuttosto cenno di uscire: Visentin affrettatamente esce. — L'Arcivescovo viene al proscenio; ha in mano una carta; con l'altra mano le dà un colpetto: poi al suo segretaria, prima quasi irritata, poi divertito ).

ARCIVESCOVO Avete visto, Monsignore, come sono cattivi questi meneghini!...Qui scrive che mi sont cattif .arcivescov perchè vado a cavallo, perchè porto speroni e perchè fumo pipa! ma mi voo a cavali perchè me pias andà. a cavali; e speroni io non porto contro de uomini, o contro de Dio: speroni io porto solo contro ca oestie; e poi quando vado a mio altare porti no speroni, mi lassi semper in sagrestia.... Ja! Fumi pipa, perchè pipa me piace, ma no prendo mai tabacco per naso che sbrodala tutta vesta. Poi me dicono anche che io essere superbo e che guardare sempre da trono de mio altare con questo piccola binocolo. Ma questo io fare perchè volere vedere bene in faccia mio popolo, gente affidata a mia missione!

SEGRETARIO Che el guarda no, Eminenza: cane che abbaia non morde. E poeu ai milanes ghe pias de fà i bosinad...ghe l'ha insegnàa el Porta.

ARCIVESCOVO . Nain...nain! Porta essere grande poeta, me pacciono molto sue bosinate; e io penso, monsignore, che per fare diventare buoni quelli preti cattivi, essere meglio bosinate di Porta che mie lettere pastorali. Ma questa non è basi nata.... questa è stupidezza! E mi sont minga cattiv arcivescov!

SEGRETARIO Ch'el guarda no. Eminenza; in fond ai milanes ghe pias divertiss, come poden, ma a lu ghe voeuren ben. Farse quand l'è vegnù... la prima volta...

ARCIVESCOVO Non salo prima volta. anche quando io essere andato a scala per premiere opera di Verdi:" Lombardi a prima crociata "; anche allora milanesi avere detto che io essere contro de opera e contro de coro' 'di Valle Gi asafat.

SEGRETARIO Con tutt el risoett l'è vera che lu...

ARCIVESCOVO Ma non è vero, non è vero niente, voi non avete capito. Ma io essere stato contro per significato religiosa e non per esaltazione de sentimenti de italianita....ma non si dovete dimenticare, monsignore, che io essere servo de Dio: e che Dio non può essere ne italian ne todesc.

SEGRETARIO Che el se cascia no. D'altra part lu el po' minga pretend che i milanes gh'abbien a desmentega tutti i tort che g'hann faa i frances, e poeu i tedesch e poeu i spagnoeu e poeu i todesc e poeu i frances e poeu i todesc anmò.

ARCIVESCOVO Ja. ..ja!...Zuruch ti e mur! ( ride)

SEGRETARIO El gh'è resta in la ment eh!...Quand gh'è vegnuu l'imperador cont i tagnitt.... ( si corregge ) i saldaa todesc....

ARCIVESCOVO Ma no tedesch!...Croatt!

SEGRETARIO Semper tagnitt, però, a la stessa maniera. El se regorda? Quej saldaa coi brutt maner casciaven indrè la gent, e la sbuttonaven cantra i mur cont i fusi ll...Se avessen podù, minga centra i mur j avressen casciaa, ma denter i mur... e vosaven: Zuruch.' Zuruch!...Indietro...indietro! e i milanes ghe rispondeven: zuruch ti e i mur. ( l'Arcivescovo ride ) ecco perchè...il detto l'è diventaa come un proverbio per di de ona robba che se po' minga fàa.

ARCIVESCOVO (ridendo e in cattivo dialetto ) Zuruch ti e i mur!

VISENTIN Eminenza...pademo scomenziar le visite?

ARCIVESCOVO Ja. . ja. ..scominzi emo. . . scorninzi ema!

VISENTIN Ghe xe de là in anticamera Donna Lingua Lunga.. Scusi, me sont sbagliàa...volevo dire Donna Gambalunga.

ARCIVESCOVO Chi essere? donna da gambe tanto lunghe?

SEGRETARIO Ma no Eminenza. .. el se ricorda no?.. No.. No, l'è putost piscinina, ma l'è tremenda; l'è on pever ! L'è quella sciora che l'alter di al Te Deum di Stellin, la g'ha tacàa on botton sulle Dame Visitatrici di. malàa a l'ospedal e ai istitut de ricover; e che lù Eminenza, per tossela di pee el gh'ha dàa on appuntament per incoeu, chi in Arcivescavad.

ARCIVESCOVO Ah!....Capita ! Medama de Biscottino!

SEGRETARIO Già, ona dama del biscottili, anzi l'è la presidentessa de tucc i damm del Biscottino. ( L'Arcivescovo sopra pensiero si avvicina al tavolinetto in un angolo e fa per prendere una pipa tirolese; la carica di tabacco ). S'el pèrmett, Eminenza, minga per fagh on'osservazion ma forse, saria mej de ricevela no quell'impiaister lì cont la pipa in bocca! ( indispettita l'Arcivescovo depone la pipa: inavvertitamente fruga in tasca, leva un sigaro e se lo ficca in bocca; il Visentin con un gesto indiscreto fa cenno che quello non

conviene; scena muta, ma espressiva: l'Arcivescovo indispettito alza la spalle; si leva il sigaro di bocca e lo getta sul tavolinetto vicino alla pipa).

ARCIVESCOVO Neanche sigaro essere buono... ma è proprio difficile ricevere queste medame de... biscotti no !.. Va bene...Vi sentin... fate passare.

VISENTIN E fassemo entrar Donna Lingualunga.

SEGRETARIO ( con tono di rimprovero ) Visentin!

VISENTIN Chi ga in bocca l'amaro no poi spuar dolce. ( esce, rientra subito e annuncia ). La contessa Maria Teresa Gamablunga.

### SCENA TERZA

Donna Gambalunga, l'Arcivescovo, il Segretario

GAMBALUNGA ( un forte neo sulla guancia destra. Con una genuflessione bacia l'anello dell'Arcivescovo ) L'è per mi on grand onor, Eminenza, de vess ricevuda da Lù, chi in Arcivescovado.

ARCIVESCOVO Prego si accomodate

GAMBALUNGA I alter dame vorevven vegni anca lor, ma mi j hoo minga vorùu. De per numn sarà pussèè facil di...quell che mi voeri di e

ARCIVESCOVO ... Faremo più presto! la guarda con un piccolo binocolo che si era levato di tasca, e che subita riprendendosi ripane).

GAMBALUNGA ( rimane un po' sconcertata, ma si riprende subito ). Lu el sa, Eminenza, la nastra missione! L'è quella de andà in tucc i ricover in di aspedaj, a trova i pover malàa...

ARCIVESCOVO E a porta lor on beli biscattin....bambon, se dice così?...

GAMBALUNGA Minga doma quest; ma persuadej ad accostarsi ai Santi Sacramenti: alla Confessione, alla Comunione.

ARCIVESCOVO E se loro non volere Confessione e Comunione, allora biscottin nagott. E' così vero?

GAMBALUNGA ( è un po' seccata ) L'è ona mission la nostra: l'è on'opera de misericordia; l'è la quarta dei oper ae misericordia de noster Signor....e noster Signor l'ha dit...

ARCIVESCOVO Prego signora contessa lasciate stare! Ma cosa voi pensate?. .. che voster Arcivescov sia pover stupidott? Che non sapere quello che avere detto noster Signor?

GAMBALUNGA Oh, Eminenza!...ma...

ARCIVESCOVO Ja, noster Signor avere detta che tra opere de misericordia esserci anche quella di andare a trovare poveri malati, ma no per porta lor biscottin, ma per consolarli con parole bone, di comprensione, di rassegnazione; e avere anche detto, noster Signor, di aiutare parenti poveri di malati, se possibile, con denari.....danèè signora contessa. Questo essere dovere di boni cristiani!

GAMBALUNGA Noi li aiutiamo anche a ricev i Sacramenti!

ARCIVESCOVO Ma non è vero, voi non aiutate: voi fate baratto e questo non piace a noster Signor perchè lui non vuole cose per forza. E poi scusate, signora contessa, ma non esserci forse preti per aiutare a ricevere Sacramenti quelli che non volere ricevere? Ma preti non fanno baratto, non fanno mercato come voi: se ti fa Confession e Comunion mi te doo biscottin, se ti fa no Confession e Comunion, allora biscottin nagott. Ma questa non essere opera di misericordia, questo essere peccato grave, più grave di quello di chi non volere ricevere Sacramenti... vostro essere peccato come quella di Scribi...di Farisei... di fenditari de Tempio.

GAMBALUNGA Ma Eminenza!

ARCIVESCOVO Prego, sci ora contessa, quand parli mi...parli mi! lee parla dopa! Vai e vostre amiche andare a ospedale come si va a teatro: per farsi vedere, perchè gente dica: brava sciora contessa che v'è a ospedal a porta biscottin a pover malàa.

GAMBALUNGA Noi non andiamo al teatro alla Scala per farci vedere e per vedere le ballerine! ( quasi si pente di quanto ha azzardata ).

ARCIVESCOVO ( rivolto ai segretario ridendo ) Ciappa su e porta a cà, quesX chi propi per mi ! Mi invece si, voo a teater alla Scala, perchè me piace musica, me piace canto e me piace de vedere anche ballerine, e anche belle gambe de ballerine perchè anche loro essere creature de Dio, affidate de mia missione: ma mi porti no lor biscottin, lor cerchen no!

GAMBALUNGA Quei la cerchen on quaicoss d'alter!

ARCIVESCOVO ( guardandola attraversa il piccala binocolo ) A vai cercata quaicoss d'alter? A mi mai!

GAMBALUNGA ( imbarazzata ) Beh, mi s'eri vegnuda perchèda on po' de temp a sta part hemm ona quai difficoltà a entra all'Ospedal Maggiore.

ARCIVESCOVO ( rivolto al segretario ) Cassa volere dire?... Che io avere fatto?...ma nain, nain signora contessa.... ma mi gh'ho tanti alter robb de pensàa. Diocesi de Milano avere tre parrocchie e alcune anche all'estero, e duemila preti e voi non sapete come essere difficile governare e specialmente preti, lei, contessa, dire a sue amiche che io non avere fatto niente per proibire vostre visite a ospedale, ma me raccomanda tutta quella che fate fatelo per amore de Dio!

GAMBALUNGA Ma numn ghe l'hemm l'amor de Dio.

ARCIVESCOVO Mi speri propri.

GAMBALUNGA E mi sont vegnuda a posta , cont ona proposta. (l'Arcivescovo l'ascolta con attenzione,. estrae il binocolo ma non la usa, lo ripane ). Settimana che vegnm gh'è la festa del Perdon a l'Ospedal: l'è ona gran festa! Quest ann... numn...numn del comitato delle Visitatrici vorariomm fagh ona gran festa ai ammalàa...

ARCIVESCOVO A tucc? Senza distinzione?

GAMBALUNGA ( subisce ) A tucc...Varariom ona gran funzion ne la gesa dell'ospedale... col battesim a duu ammalàa che ghe L'hann mai avuù....e voraria che el fudess lù, inenza, a celebra el battesim!

ARCIVESCOVO ( guarda la donna con un po' di diffidenza poi deciso ) Mai avuu battasim? Ja....mi vegnartb, ma senza fracasso; io vegnarò come arcivescovo di tutti i milanesi a specialmente di quelli che soffrano: anzi, Monsignor Gilardi, date qui, a nostra signora Contessa, quindicimila svanziche: che voi quel giorno distribuirete ai più bisognosi, ma senza dire che io ha dato!

SEGRETARIO Quindicimila?

ARCIVESCOVO Perchè? Sono pache?

SEGRETARIO No, Eminenza; ma mi permetto di farLe osservare che in questi tre mesi abbiamo superata di parecchia...

ARCIVESCOVO Ma non importa: c'è provvidenza, provvidenza di buon Dio.

SEGRETARIO Sì la provvidenza, ma quand de danee ghe n'è pù

ARCIVESCOVO Quand danee gh'è pù crepa asen e chi gh'è sù: e questo essere proverbial milanese e na tadesch.

GAMBALUNGA Grazie, Eminenza! El spettom per la festa del Perdon...Ghe sarà anca el conte Giacomina della Somaglia, che l'è el nascer Cap; grand omm el Conte della Somaglia, molta devoto alla Casa d'Austria,' come lù, Eminenza, el savara.

ARCIVESCOVO Ja savarò...savarò... Ma capo de tutti boni cristiani, a Milan sont mi! E tutti boni cristiani essere malto devoti al nostro grande Imperatore.

GAMBALUNGA Viva L'Imperatore!

ARCIVESCOVO Ja..ja..Viva anca lù, ma bisogna voler bene anche al proprio paese.

GAMBALUNGA Sì, Eminenza ( si genuflette e bacia l'anello. poi al segretario ) Che el me fagha ave i quindesmila svanzigh!

SEGRETARIO (si stringe nelle spalle, come per dirercosì si vuole )

#### SCENA QUARTA

##### L'Arcivescovo e il Segretario

ARCIVESCOVO (Appena uscita la donna, corre al tavolino, afferra la pipa, l'accende e tira con voluttà la prima boccata: con soddisfazione, si siede sulla poltrona dietro lo scrittoio e ha un momento di rilassamento). Come essere difficile Monsignore fare Arcivescovo de Milana, con dame de biscottino e conte della Somaglia, che scrive sempre a Vienna. Ma Vienna non capire milanesi. Avete sentito Monsignor Gilardi!... Adesso dovrò rinunciare anche a mia Scala e non vedere più mie ballerine... osì graziose! Io avere già dovuto rinunciare a cavallo e a speroni, e se io valere prendere una boccata d'aria dovere andare in carrozza o a piedi; ora devo rinunciare anche a Scala....ma propri difficil fà Arcivescov de Milan!

SEGRETARIO Adess l'è anca cappellano di Corte e a certi robb el ghe dev guardagh pù.

ARCIVESCOVO Ja, ja... Voi... dite pù, ma Voi non esser Arcivescov...eppoi cappellano de corte volere dire più obbedienza a Vienna e Vienna esser malto bella, ma molta lontana e non capire Milana.

SEGRETARIO L'imperatore quand l'è vegnù l'ultima volta, l'è staa molto boon anca con lù, Eminenza!.

ARCIVESCOVO Essere stato bono con tutti; specialmente con nobili; forse un poco dimenticato Conte Confalonieri

SEGRETARIO S'el ghe fuss minga staa lù, Eminenza, a dervign i oeucc a l'Imperador. Se l'avessenn condannaa a mort per davvero, el Confalonieri , el saria staa on gran mal .... ma, on mal sul seri.

ARCIVESCOVO Io aver Fatto anche per contessa; buona donna Teresa: quella sì grande santa. Eh Monsignore, popolo milanese essere grande popolo, però avere troppe idee...come dire?.... giacobine

SEGRETARIO El milanes el ghe voeur ben a la soa terra, al sò paes, le dis anca lù.

ARCIVESCOVO Questo vero....ma come fare vivere due sentimenti? (Il Segretario si stringe nelle spalle) Allora noi tedeschi... andare via? (Il Segretario si stringe ancora nelle spalle) Ma no io... perchè, io, essere prete e nostra patria essere Chiesa e Chiesa essere uni versai e;all ora io, Arcivescovo tedesco e voi, Monsignore italiano, essere fratelli.

SEGRETARIO A proposit gh'è de rispand alla Cancelleria de Vienna che l'insist de manda on ispettor scolastich per on'ispezion al Ginnasi del Seminari de Seveso San Pietro.

ARCIVESCOVO Oh, no....Seminario essere mio, Cancelleria de Vienna non centrare.

SEGRETARIO Per el Seminari va ben; el gh'ha resoon lù, Eminenza ma el Ginnasio l'è ona scoeula e, come scoeula...

ARCIVESCOVO Nain! Nain! anche scuola essere mia; scriverà io a Imperatore !

SEGRETARIO Mej naca cimentai! L'è on crapon!

ARCIVESCOVO Ja...mi sont crapan!...Ma qui, Monsignore, non essere Austria: qui essere Italia. ..(Si accorge di quella che ha detto e cerca di mitigare) qui essere Stato Lomardo Veneto.

SEGRETARIO II Vicere, l'Arciduca Raineri, el se ricorda, la risposta l'ha già dada (un istante di silenzio) mei tenta la scappatoia de l'an passàa.

ARCIVESCOVO Cioè?

SEGRETARIO Che in' sti mes semm satta ai exam....l'è mej lassa in pas i ceregh....l'ann che vegn....l'ann che vegn ghe pensarem!

ARCIVESCOVO Sì: fare così. Intanto io volere scrivere anche a Sua Santità: Papa me volere bene, mi avere scritto anche settimana scorsa, e non crede ai spioni che dicono che io essere Arcivescovo poco religiosa.

SEGRETARIO Sì,el po scrivegh! Ma....l'Imperador el fa quel che el voeur.

ARCIVESCOVO Anca mi foo quel che vaeri mi !

SEGRETARIO San March l'è ona bella gesa, ma la Passion l'è on beli gesan

ARCIVESCOVO Cassa valere dire"?

SEGRETARIO Che gh'è semper ona robba pussèe importante e pussèe granda de on'altra.

ARCIVESCOVO Passione...essere bella chiesa. Io avere fatto consacra:i one.

SEGRETARIO Sì, l'è bella e grande, pussèe granda de quella de San March, che anca lee l'è bella, e che i milanes preferi ssen.

ARCIVESCOVO Ma....Ceson, Ceson, cossa voler dire?

SEGRETARIO Chiesa grande....geson!

ARCIVESCOVO Che curioso modo di dire voi milanesi. eppure me piace molta vostra dialetto, ma difficile: non tutto capire: piacere poesia de Porta, ma...non tutto capi re...parai e carne Ceson, zuruch, piscottin.. . . e quell'altra parola lunga lunga di Porta.... coma se dice?...Vittorinatt?

SEGRETARIO Vicciorinatt!

ARCIVESCOVO Fitturinatto?.... Cassa dire?



SEGRETARIO No: vicciorinatt ( si aiuta col gesto ) guidatore: vettura, su in cassetta el se dis anca de quei pret che stann li in piazza, visin al pozz di mercant a spettaa che je ciamen per funeraji, battesim, matrimoni... come se spettassen on client per ona corsa...come i brumista; vetturit; i vicciorinatt....

ARCIVESCOVO Capito! Prete vetturina.

SEGRETARIO Già...anzi, si ricordi, Eminenza, che l'ha mandaa a ciamà, per incoeu, el don Fulgenzio; l'è vun de quej. A Milan, el cognossen tutti....L'è on gran primisrista: disen che nissun po' battei....el giugaria a primiera anca la Messa anmà prima de dilla.

ARCIVESCOVO Don Fulgenzio?

SEGRETARIO Si, quel che gn'ha scritt el Prevost de San Fedele

ARCIVESCOVO Capita! Quella che avere picchiata Prevosto con grassa candela....e adess Prevost gh'ha grand bugnon chi ( accenna la fronte e ride ).

SEGRETARIO Si, propi quell li.

#### SCENA QUINTA

Visentin – Arcivescovo – Segretario - Madre Branca

VISENTIN (annunciando) She xe de là la madre Branca che la voi essere ricevuta, anca se la xe minga in nota. La dise che x'è ona robba importante.

ARCIVESCOVO (al segretario) Madre branca?...Io non conoscere.

SEGRETARIO (fa una smorfia come per dire che anche lui non la conosce; poi si rammenta) Ah,si! 'Quella che ona volta l'era Superiora del Convent de Santa Maria della Vi ttori a.

VISENTIN La g'ha mandada via perchè in quel convento ne faseva più de *fcarla* in Francia: Adesso la xe ga messa insieme a le più vece, quel che non vuol più nissun, le vive in Quadronno come se le fusse ancora in Convento e le ricama, le cusisse per le gese e per le spose...ma cont la lingua le taja più che con le forbese.

ARCIVESCOVO Forbese?

SEGRETARIO Si forbese parlano male di tutto e di tutti.

ARCIVESCOVO Io non conosco.... non potere ricevere.

SEGRETARIO Soo no se'l fà ben. Forsi l'è pesg !

VISENTIN La gh'ha anca on pacco (fa il gesto di un grasso pacca)

ARCIVESCOVO la non patere ricevere

SEGRETARIO Mej senti Ila! Se sà mai!

ARCIVESCOVO Ferchè?

SEGRETARIO Hinn protett dai Cazzaniga, quel l collaron de la dottrina del Domm.

ARCIVESCOVO Collaron?

SEGRETARIO Sì, come foo a spiegamm Quel ch'el vutta in Domm a la domenica in di funzion; el vutta anca a insegna la dottrina ai ficeu in del dopo mezzdi. El porta sempre al coli on gran celiar, come i can de razza.

ARCIVESCOVO Ah!....Laudesio?.... Giuseppe Cazzaniga....Anzi , Monsignore. è arrivata giorni fà una grave denuncia contro"di lui: bisogna indagare.

SEGRETARIO Sì: ghe l'hoo chi mi: vorevi mandalla la Commissari.

ARCIVESCOVO Nain...nain... Commi ssario di Polizia non essere buono per cose di Chiesa : date a persona di fiducia, che indaghi e poi venga a riferire.

SEGRETARIO Che el faga no spetta Madre Branca.

ARCIVESCOVO Non chiamate Madre che non essere più Suora (rimane un po'pensi eroso:poi al Visentin) Fate passare: io riceva perchè vai avete insistito, ma non sò se faccio bene.

VISENTIN (esce, poi rientra subito annunciando) La signora Branca.

M.BRANCA (entra, in apparenza umile, sottomessa, ma con sguardo prepotente, cattivo) Me sont permessa, Eminenza, de portagh ona cotta e on rocchett ricamàa de mi e dalle mie sorelle; hinn riussii propi ben e sariom content se lù je mettes la prima volta, a Pentecoste in Domm.( il Cardinale non risponde eia osserva attentamente) Hoo pcrtaa anca ona scatola de chiffer e de bombon come quej che fasevomm quand seromm in Canvent ...

ARCIVESCOVO Quale Convento?

M.BRANCA Quello della Vittoria.

ARCIVESCOVO Ah!

M.BRANCA Queli che l'è staa soppres da quell'anteCrist : quel che l'ha miss in preson el noster buon Papa!

ARCIVESCOVO E chi essere?

M.BRANCA Quel framasson de Napoleon, per quest Pio VII disend Messa l'è andà in estasi, sollevandess de terra per vess pussèe visin a Noster Signor e pregali de

ARCIVESCOVO Prego Signora Branca !.... Lasci amo perdere questi sollevamenti!

M.BRANCA Perchè? El ghe cred no? L'ha dit anca Don Eusebio, che ne sà tanti de robb.

ARCIVESCOVO Ma anca mi ne sò tanti de robb! E specialmente de Convento di Vi ttoria. ... e io penso che avere fatto proprio bene a chiuderla; perchè certe case si possono fare molto meglio fuori: che a riparo di mura di Convento !

M, BRANCA Calunnie! Tutte calunnie, Eminenza!

ARCIVESCOVO Verità, signora Branca ( marca la parola ) Verità!

M.BRANCA (deglutisce male) S'eri vegnuda anca per quest: come

podì fa per manda su, a l'imperador, la domanda per dervi an ma el noster canvent?

ARCIVESCOVO Risparmiate tempo....non fate domanda: perchè io non approverò mai, perchè conventi dove gente non fare niente, specialmente donne, essere ancora troppi.

M.BRANCA (vorrebbe replicare) Ma.....

ARCIVESCOVO (secco) Questo detto voster Arcivescovi (breve pausa) Ma voi siete venuta solo per questo?

M.BRANCA (sempre con irritazione mal celata) No, Eminenza, vorevi anca denuncia che visin a casa nastra, gh'è on locai de ballabiott, Eminenza; dove se balla fina a mezzanatt e anca dopo e dove se sa no cossa succed e che quand, dopo el ball, vegnen foeura, i copi e i coppiett ne f ann de vend e numn ,

ARCIVESCOVO E voi ve dispiace de minga podè fà anca vialter ballabiott!

M.BRANCA (energica) Oh, no, Eminenza....

ARCIVESCOVO (imitando) Sì, signora Branca! Io sapere tante cose de Convento di Vittoria, ma bei tempi sono passati, e adesso come vi vete... cosa fate?

M.BRANCA Ricamiamo, femm el corredo per i popoli timorate che se sposen: femm i tovaj per la gesa, giustom pianet e parament: ah Eminenza. el sà che l'Arcipret de San Calimer el s'è fàa scurta tutt i pianet?

ARCIVESCOVO Ja...mi so....perchè lù piscinin insci e con paramenti scopare tutta chiesa.

M.BRANCA Sa, Eminenza, che podi pù manda in gir i me suor.

ARCIVESCOVO Non chiamate più suor vostre amiche, che non essere più suore.

M.BRANCA (sopporta malvolentieri questa precisazione).... Non j podi pù manda in gir, perchè in tuc i vedrin di negozi, in di tabaccheri, in di cartolatt, in di giornalatt ghè foeura di illustrazion coi donn mezz biott.

ARCIVESCOVO Basta non guardare! Questo è per uomini guardare, non per donne.

M.BRANCA Come si fà, el fann a pasta.

ARCIVESCOVO E voi tenete in casa vostre amiche.

M.BRANCA Podi no. Bisogna che j manda in gir a porta i corredi e a consegna i bombon e i biscottin.

ARCIVESCOVO Anche voi biscottin?

M.BRANCA (riprendendo).... I bombon e i biscottin ai preti, che li usano nel caffè dopo la Santa Messa.

ARCIVESCOVO Ma questa non essere prescrizione, questa essere solo grande goloseria di certi preti...

M.BRANCA Oh no, Eminenza, hinn famos i noster bombon, i noster nos caramellaa; l'era la specialità del noster Canvent! (accenna al pacco) El sentirà, Eminenza.

ARCIVESCOVO (interessato; Nos caramellaa? che bello, se ciama nos caramellaa, me piace ....(cambiando tono) Ma io non posso mangiare calci. (pausa) Ma voi non siete venuta qui solamente per portarmi biscottin. e per dirmi che in Quadronno se balla fino a mezzanott....

M.BRANCA No, Eminenza; Nun vorariom ....(si corregge) Nun se permetton de damandagh....l 'ù Eminenza, el cognass certament, Monsignor Figini, che l'è Canonich in Damm , (Arcivescovo fa segno di sì) Oh, ona grand brava e bonna persona, l'è anca el noster padron de cà, in Quadronn

ARCIVESCOVO E voi affitto agare?

M. BRANCA Quand podomm e carne podamm Quanda anca nun sem paga per i noster lavorà. . . . Per el rosari che disomm, i requi em...

ARCIVESCOVO Perchè? Voi vi fate pagare per orazioni?

M.BRANCA Come fann tucch i pret!

ARCIVESCOVO (Energico) Ma preti fare laro missicne....Loro essere Ministri di Dio....e Gesù avere dette date a Cesare quel che è di Cesare e a Dio quel che è di Dio. Ma Voi .... Voi ....

M.BRANCA Anca nun....siamo ancelle di Dio!

ARCIVESCOVO Non è vero! Voi siete prestinèe, offellèe e non ancelle di Dio, ma è meglio che non mi fate parlare.

M.BRANCA Monsignor Figini el gh'ha avuu el coragg de damm el sfratta e de mandamm l'usciera a sequestramm.. ..

ARCIVESCOVO Ha fatto bene!

M.BRANCA (Prepotente) No, l'ha fà mal! (pausa) El pò no! El pò no.... perchè l'è Monscior in Domm e lu, che l'è Arcivescov el pò proibìghel..... l'ha dit anca Don Eusebi o

ARCIVESCOVO Sì, mi sont Arcivescov e sapere bene cosa deva fare e cosa non devo fare, anche senza parere di Don Eusebio!....E Voi invece di andare a vendere Ave Marie e Pater Noster andate a lavorare come fanno tutti i buoni Cristiani; e affitto che Monsignor Figini pretende è cosa giusta e voi dovete pagare. Se poi lui valere fare una offerta, è meglio che Lui faccia a gente veramente povera e bisognosa e non a gente come

ARCIVESCOVO Voi, che offendere Dio quando pregare. Ed ora Signora Branca, Vi prego, lasciatemi solo!

M.BRANCA (Si incammina impettita. Si ferma sulla porta di uscita pei si rivolta) Soo Ben mi a chi rivl'gem....a chi sa proteggere i pover Suor, casciaa foera dal so Convent!.... Anzi (torna indietro riprende il pacco che aveva portato quindi esce)

## SCENA SESTA

### L'Arcivescovo — Il Segretario

SEGRETARIO (Avrà accompagnato Madre Branca in anticamera: ritorna subito)

ARCIVESCOVO (E' ancora eccitato: si va a sedere sul di vano) Monsignore io essere stanco, anzi essere stufo!

SEGRETARIO El capissi Eminenza!

ARCIVESCOVO Io dovere curare anime e invece mi tocca di curare tutte queste beghine, che con anima non avere niente a che fare.

SEGRETARIO Capissi Capissi però.

ARCIVESCOVO Io essere propria stanco!.... E poi essere anche vecchia e sarei tanto contento me chiamare da Lui!

SEGRETARIO Cosa dice. Eminenza!

ARCIVESCOVO Ja, io sarei tanto contento di lasciare questa pasto perchè popolo di Milano non mi vuole bene, lui dice che io essere Arcivescov todesc!

SEGRETARIO Ch'el disa minga insci, Eminenza! Forse in di prim temp..ma adess el popolo l'ha conossuda, el sa quel che l'ha fàa per tutti .Anca el Manzoni el dis che lu l'è el mej Arcivescov de Milan fra quej che lu l'ha conossù.

ARCIVESCOVO Ja.... ja,.... Manzoni, Io vedo Manzoni quando con suoi amici ride per carttivo italiano di mie prediche; Ma io essere proprio stufo di questi terribili meneghini, essere molto stanco.

SEGRETARIO El voeur suspend i alter visit. ie femm vegnì doman.L.che de là doma Don Fulgenzio (pausa) el pò vegni on alter di....tant per Don Fulgenzio....

ARCIVESCOVO Ja ja sospendiamo (Il Segretario si incammina verso la porta, l'Arcivescovo dopo una breve pausa lo richiama) no...no..., fate passare anche Don Fulgenzio, anche Lui è creatura di Dio come le altre.

## SCENA SETTIMA

### Don Fulgenzio e detti

SEGRETARIO (suona il campanella; al Visentin che si sarà presentata) Fa passa el reverendo (scrolla la testa con un sorriso)

VISENTIN Dio, reverendo, ghe xe paco de riverir. ... (esce)

D.FULGENZIO (appare sulla parta, smarrita, si genuflette prima davanti al Segretario; è un prete magro, malmessa, porta la tonaca slisa, sporca, il prete non sa quasi cosa dire) E' per me un grande onore, Eminenza, l'essere stato chiamata da Lei, mi pover pret, senza benefizi e senza.... senza....

ARCIVESCOVO (dapprima burbera, poi si raddolcisce, diventa cardiale) Don Fulgenzio, io avere qui un grave rapporto contro di voi, è del Prevosto della chiesa di San Fedele.

D.FULGENZIO Quel l bifal eh !.... (si corregge) Ch'el me scusa. Eminenza, l'è on lader....on porco d'on lader. (pausa) El m'aveva prenotaa mi e duu alter pret per on funeral de lusso, promettendami cinqu svanzegh a testa, e poeu me n'ha dà doma tre: anca sui candel el fà la speculazion; l'aveva promiss i sciloster bei gross, quei candeloni bei gross, come se usen a Milan e invece j ha dàa sotti l; lù però se j è fà paga per gross; quand poeu vemm a vend i mocciott che resta....

ARCIVESCOVO Ti va a vend moccolott che resta?

D. FULGENZIO Come se usa, Eminenza, eh se ciappa pù nagotta, anca perchè in de cera molla, anzi hinn de sev, se consumen subit, sbrodulenn la vesta e i man, e scotten come soffranej.

ARCIVESCOVO Insamma avere imbrogliato anche voi, eppure si dice che don Rocco essere uno dei prevasi più rinomati di Milano.

D.FULGENZIO Tutta ipocrisia, Eminenza, don Race l'è ban de daghela d'intend a tutti i gorgoan: anca a lù, Eminenza

ARCIVESCOVO Anca mi gorgoan?

D.FULGENZIO (Genuflettendosi) No,..no,che el me scusa, Eminenza.

ARCIVESCOVO ( ridendo di gusto prende un sigaro e l'accende; fuma: si ricorda della presenza del prete e) Fumate, don Fulgenzio? ( a un gesto d'assenso del prete, si rivolge al Segretario) Prego, monsignore, date aine cigarren a don Fulgenzio.

D.FULGENZIO Ci osca !....Ouest l'è propi on sigar de Vescovi

ARCIVESCOVO Perchè essere diversi sigari di Vescovi?

D. FULGENZIO Nun...., pover pret senza benefizi...devom contentas de quej che anca Radesky el ghe dà ai sò patatruch!

ARCIVESCOVO Don Fulgenzio, perchè non avete beneficio?

D.FULGENZIO Colpa di Oblàa de Rho.

ARCIVESCOVO Perchè colpa de Oblàa? (leva di, tasca il piccolo binocolo e lo osserva attentamente)

D.FULGENZIO S'eri cogitar a Oggion: el sa, Eminenza dove l'è Oggion, in Brianza ( l'Arcivescovo fa cenno di sì) Stavi come il Papa a Roma; poeu on di gh'è vegnùu foeura jn Oblàa, per ona missione, el diseva lù, e dopo quindes di, la Curia, chi...la soa Curia, l'ha m'ha dàa el sfratto e l'ha m'ha tolt el benefizi....gh'hann mandàa su on cereghett' pena vegnùu foeura de'l Seminari. L'ha fàa ben, Eminenza, a sapprim i Oblàa.

ARCIVESCOVO Io non avere fatto questo

D.FULGENZIO Ma el gh'ha tajà i ong. L'ha fàa ben. I Oblàa eren prepatent e sornioni carne i Gesuita.

ARCIVESCOVO Non dire così: essere anche loro nostri fratelli

D.FULGENZIO No...no; quej li hinn fradej de nissun.

ARCIVESCOVO Ma essere anche loro servi di Dio.

D.FULGENZIO Servi quej li?...Hinn di prepotentni. L'è minga quella li la maniera de servi Dio.

ARCIVESCOVO Ed ora cosa fate? Come vivete?

D.FULGENZIO De famm vivi !.... (pausa) Vivi in pension da ona veggia megera al Cordusi, e devi speccià che on quej curat, magari de la corsa, el me ciamma per on funeral , on battesimo on matrimoni. Eminenza, de famm vivi i...Senza ona perpetua che me spazzetta la vesta, a che me lava la biancheria, perchè podi no pagalla Vivi de famm! Col prezzi che anca i bovis incoeu raetten per on piatt de minestra!

ARCIVESCOVO Pois...cosa essere pois?

SEGRETARIO Bois; hinn quej che venden polenta, pessit, merluzz e minestron...hinn on quaicass de men di osterii.

D.FULGENZIO In di osterii nun padani minga andà. I prezzi di ost hinn oesg de quei del farmacista. (l'Arcivescovo ride). La nostra fortuna l'è quand ne ciamen per an matrimoni; allora sì, se pò sperà in ona bella pacciada coi fiocch e in on bon biccer de vin.

ARCIVESCOVO Vi piace vin eh?

D.FULGENZIO Urea!....cioè vorevi di che el me dispias minga!...Ma anca i matrimoni diventen rar per nun...;pret... de ventura.

ARCIVESCOVO Cassa avere detto?...pret de ventura?.. Ma questa essere propria bella: io in historia avere sempre sentita parlare de capitani de ventura, ma mai de pret de ventura ( ride di gusto )

D.FULGENZIO Sì, de ventura: ma anca i matrimoni, de quej bonn, quej de la legg, diventen rar: i pret de benefizi j tegnen tucc per lor: ne capita dent per dent, on quaj vun in campagna, e allora....( pausa)

ARCIVESCOVO Don Fulgenzio: qui (indica il rapporto di prima) qui sta scritta che vai avete un figlio,.... una bambina.

D.FULGENZIO Che malnatt! (pausa) L'è ona cai unni a....ona calunnia de quell malnatt de on Oblàa ( non sa carne spiegarsi) L'è minga la mia tosa..., l'è ona nevoda

ARCIVESCOVO Nevada? Siete proprio sicuro?

D. FULGENZIO Anzi, l'è nanca ona nevoda. Quand s'eri a Oggion...Oggion in Brianza, sa Eminenza, in Brianza(l'Arcivescovo fa cenno di sì e l'osserva attentamente) quand s'eri a Oggion, ona tosa, ona bella tosa, minga sposada, la gh'ha avùu 'sta tosetta; la s'è vergognada e l'è scappada dal paes e l'è pù tornada. ( si spiega con difficoltà). L'è pù tornada, e la tosetta, che l'era tanto bel l a...l'hoo ciappada mi, ma l'è minga la mia tosa.

ARCIVESCOVO Non esserci ospizi per trovatelli?

D.FULGENZIO Sì, qh'hinn...ma hinn sci difficil. ...specialment per nun Ce campagna (guarda paurosa l'Arcivescovo.pausa)

ARCIVESCOVO E la bambina cave essere ara?

D.FULGENZIO Cent la mia mamma l'è, a Oggion!

ARCIVESCOVO E carne vivere? Casa fare vostra mamma?

D.FULGENZIO Nient, la fa j l'è veggia. Ma in di paes se vive cont pach tucc la vutten; la fà on quaj mesterolin: quand podi anca mi ghe mandi on quaj coss; Ma cont quel che guadagni come foo?... Povera veggia! Anca ier la m'ha faa scriv. la me fa penna (fruga nelle tasche per cercare la lettera: ne taglie diversi oggetti tra cui un mazzo di carte che cerca inutilmente di nascondere)

ARCIVESCOVO (Indicando le carte) Fa vede Fa vede! (Don Fulgenzio titubante gli porge le carte) Ti giuga a bri sca?

D.FULGENZIO (Riprendendo le carte e mettendole in tasca) Primera, Eminenza. (frugando nelle tasche trova finalmente un foglio di carta spiegazzato) Ecco chi:"Caro Fulgenzio, vedi se mi puoi mandare qualcosa; la Lucia, l'è la tosa,cresce e non ha più scarpe, ne calze: l'Erminia, l'è ona vesina de ca, mi ha dato gli zoccoli di. sua figlia,ma sono grandi ed è già cascata una volta, la tosa". Pover vece tutt'e doo:gh'hoo manda doo svanzegh, tutt quell che gh'avevi in quel di lì: hao nanca mangiàa (si commuove) Cosa gh'hoo de fà?...Anca nun pret, gh'hemm ormai troppa concorrenza, s'hinn miss a fà el pret anca i fraa che hann manda foeura de convent. Ier in piazza gne n'era quarantanov

ARCIVESCOVO Quarantanove frati tutti insieme? Jesus che babilonia!

D.FULGENZIO Semm ormai 'in tropp Mi se padessi andaria a fà el ferree o el legnamèe o el macut....ma sont bonn de fà nagotta. Lù, Eminenza, el pò ne capi! (Si asciuga una lacrima)

ARCIVESCOVO Invece mi podi si capi ! (Sta un poco sopra pensiero poi al Segretario) Monsignore, guardi se esserci qualche posticino di capellano in un oratorio o in un Istituto;Istituto maschile!

D. FULGENZIO Anca !

ARCIVESCOVO Mi raccomanda un pasto di paca responsabilità (Don Fulgenzio fa per ringraziare, ma l'Arcivescovo con un gesto tronca ogni parola , poi sempre al Segretario) Vedete di travare anche una veste, che questa essere brutta e sporca, e anche un paio di scarpe (leva qualche moneta dal borsellino e l a dà al prete) questo è per te, ma mi raccomando non tutta per vin.

D.FULGENZIO ( Guarda i soldi) Venticinqu svanzegh....(si frega gli occhi) Oh! Madonna Santa, non ne ha mai visto tante!....Eminenza, Lù l'è on Sant (si inginocchia e gli bacia l'anello)

ARCIVESCOVO Ja , Ja mi san Sant ma non dir niente a nessuna, altrimenti tutti i preti di ventura come te domani sono qui in Arcivescovado e non posso dare a tutti. E mi raccomando

non ciappa ciocca, fa no il gainatt: manda a tua madre perchè compri scarpe per ragazza e.....

^.FULGENZIO Tutti, glieli manda tutti (ci ripensa) Eminenza, se me lo permette, on bocconin de manz con duu peveron, stasera j mangi; l'è tanto temp che j sogni Ah! Eminenza, semper s'el permett, porti con mi anca Don Ciro.

ARCIVESCOVO Chi essere Don Ciro?

D.FULGENZIO L'è vun ch'el stàa come mi, anzi pesg de mi

ARCIVESCOVO Ancamò pesg de ti? Ma non è passibile! Allora quanti fioeu el g'ha Don Ciro? duu... tre... quatter?

D.FULGENZIO No, lu ghe n'ha minga: Vemm ai Trii Scagn....Una volta tant ! (L'Arcivescovo sorride,Don Fulgenzio si inginocchia e bacia ancora l'anello) Venticinqu svanzegh chi j ha mai vist? (si incammina all'uscita, poi si volta verso l'Arcivescovo) lù, l'è un Sant, Eminenza! Lù l'è San Carlo redivivi (esce)

ARCIVESCOVO (ridendo) Avete visto Monsignore, non è poi stato tanto caro per venticinqu svanziche diventare San Carlo Ma perchè non ho dato cinquanta, che sarei diventato Sant'Ambrogio!

## SCENA OTTAVA

Visentin, la Marchesa Sforza e Detti

VISENTIN Gh'è de là la Marchesa Sforza.

ARCIVESCOVO E' tanto che aspettare signara Marchesa?

VISENTIN L'è vegnuda appenna che gh'era entràa el prete e....

ARCIVESCOVO Presto, presto, fate passare (al Segretario) prega, Monsignore, ricevete vai signara Marchesa, io andare di là in cappella a prendere un libro che le avere promesso.

VISENTIN El vede, Monsignore, come è premuroso con questa siora qua La g'ha de esser stada on bella donna e anca adesso la se conserva ben. L'era la governante del Marchese de Lesino, sì, la soa cameriera e l'è reussida a farge perder la testa e a farse sposar No la ghe farà perder la testa anche al Cardinal?

SEGRETARIO Cosa te diset?....Te set propi on giavan! E poeu el Cardinal l'è vece....( ride )

VISENTIN percn??...Se el fusse stato giovine

SEGRETARIO Dì minga di stupidad e falla vegni denter.

VISENTIN Le donne xe santa in ciesa, anzoli in casa, civette alla finestra e gazze alla porta. ( esce e rientra subita annunciando) Donna Anna Sforza dei Marchesi di Lesino.

M.SFORZA (entrando) Monsignore

SEGRETARIO Soa Eminenza el Cardinal el vegn subet. L'è andàa de là a too el liber che el gh'aveva promis.



ARCIVESCOVO (rientrando) Eccomi qui, signora Marchesa, come state?...( la marchesa si china e bacia l'anello dei Cardinale) Prego si accomodate!( il Cardinale le inmdica il divano e la marchesa si siede)

SEGRETARIO Eminenza, se el permett, mi voo in Curia a vede se gh'è on postesin per Don Fulgenzio.'

ARCIVESCOVO Sì, ma me raccomanda, un pasta di nessuna responsabilità.

## SCENA NONA

### La Marchesa Sforza e Il Cardinale

M.SFORZA (leva dalla borsetta una busta e la porge al Cardinale) Sont vegnuda a portagh la mia solita offerta per i orfanej de Vimodrone.

ARCIVESCOVO Avete fatto propria bene, Signora marchesa, perchè questi poveri orfanelli vivere solo con vostre offerte, di voi Marchesi Sforza, e me raccomando anche quando io non ci sarò più. ( ripone la busta in un cassetto della scrivania quindi va a sedersi accanto alla Marchesa)

M.SFORZA' (improvvisamente scoppia a piangere ) Oh, Eminenza, mi gh'hoa bisagn de lù. Gh'hoo bisagn del sò cansili!

ARCIVESCOVO (sorpresa) Pingia noi Io essere ancora qua, non essere ancora morto ( le prende una mano gliela batte con la sua e gliela trattiene )

M.SFORZA Gh'hoa bisagn del sò cansili! (breve pausa) Gh'hoo ona confession de fà!

ARCIVESCOVO Se si trattare di confessione, allora noi andare in Cappella.

M.SFORZA (la marchesa fà segno di no con la testa) No, Eminenza, no confession nel sens de confessass, l'è che mi..... (pi ange)

ARCIVESCOVO Sù... sù. .. sciora Marchesa, non fate così. Queste lacrime dire più di parole Si tratta forse de vaster fiaeu, Marchesin Oberto? (la marchesa fa cenno di no)...De vaster mari el sciar Marchese' ( altro cenno negativo)..... Allora se trattare propria di voi l.... ( la marchesa fà cenno di sì)

M.SFORZA Si (asciugandosi gli occhi) Lù el se ricorda quand mi me sont spasada. L'è minga stada ona robba facil....Mi s'era ona pavera tosa,....guardarobiera e lù, el Marches, l'era on beli giovin...el me piaseva..ma l'era on moscon che ghe piaseva de gira da on fior all'alter e tutte ghe staven.... Anca con mi l'ha tentaa (segno di sorpresa dell'Arcivescovo) Sì.

M.SFORZA l'ha tentaa, senza reussi e allora el m'ha sposada..

ARCIVESCOVO Brava, si deve fare proprio così!

M.SFORZA L'è minga staa faci l... sfidi mi!....ona cameriera o un quaicoss de si mi l....La mamma del Marches, la sci ora Angela, che l'era stada cont nun, l'è stada verament on angiòl....se le ricorda, Eminenza?

ARCIVESCOVO Ja,ja, ricordo....e come stare mamma de signor marchese?

M.SFORZA Oh la sta ben! cioè l'è morta.

ARCIVESCOVO Giamo morta?

M.SFORZA Eh si....poeu l'è nassa el marchesin Oberto, l'erede, e el Marches l'è cambiàa, l'è civentaa on omm seri, seri fin tropp ben insomma per farla curta, ona sera el Marches el m'ha fàa promett e l'ha promettuu anca la che el primm dei duu che l'avess scanchignàa. ...(ripete)... l'avess scanchigàa, ha capito Eminenza, scanchignato....

ARCIVESCOVO (subito) Capire.... capire benissimo...scanchignato!

M.SFORZA Semm stàa stupid quella volta li....o, mej....me pareva de tocca el ciel cont on dit. hemrn promiss che el primm l'avaria confessàa tuttcoss all'alter....

ARCIVESCOVO Questa mi pare proprio una gran bella cosa.

M.SFORZA No, l'è stada ona stupidada...e adess mi me traevi in di pasti ss...Sont stada ona stupida, ona scema! (pausa) Mi, me sentiva sicura de mi....e vorevi vess sicura anca de lù. Invece (breve pausa)

ARCIVESCOVO Invece, cassa?

M.SFORZA " La carne è fragile ", el disen anca lar pret.

ARCIVESCOVO Anche vostra carne? signora Marchesa.

M.SFORZA (assentendo con la testa) Anca la mia (breve pausa) L'è stàa l'altra sera in giardin, ad Arese,....gh'era scur.....

ARCIVESCOVO Gh'era scur capisco.oscurità essere brutta tentazione Magari c'era luna?

M.SFORZA (subita) No, no...la lunna la gh'era minga....

ARCIVESCOVO Mej! mej insc' senza lunna!

M.SFORZA (tira un grande sospira)

ARCIVESCOVO Grande peso, eh?.....ma voi dovete sfogare!

M.SFORZA L'è minga facil L'è tri di che ne podi pù...e tri nott che me rivolti in del lett senza pOdè dormi. Gh'hoo on robba chi, che va ne sù ne giò (si tocca fra la gola e il petto) e che sò nò come falla sparì.

ARCIVESCOVO E voi tirate sù tirate sù!

M.SFORZA L'è minga facil (pausa). Serora in giardin , mi e el Conte Jean.

ARCIVESCOVO (subito) Ah, conte Jean conte Traversi!

M.SFORZA <fà cenno di sì coi capo) Il Marchese l'era andàa in paes per toeu on boli in...

ARCIVESCOVO Boll in?...Cos'è bollin?

M.SFORZA **Jn** francobollo, on bollin.

ARCIVESCOVO Ah brifmarrk, se dice boi l in'. . .che bello, mi piace, ma andate avanti !

M. SFORZA In giardin s'eromm restàa doma mi e il Conte Jean. ... l' era tanto temp che el Jean el me stava adrèe ...el me faseva ona cort senza requie Nient de mal, ona oggiadina de tant in tant, ona quej parolina genti l,denter per dent, nagotta de sconvenient però; mi ridevi e me divertivi . . . . me piaseva anca....

ARCIVESCOVO Si incominciare sempre cosi e pai

M.SFORZA (Lo guarda sopresa) Ma lù Eminenza el pò nò savell

ARCIVESCOVO Perchè mi podi nò savell? Io essere stato un giovane ufficiale di cavalleria!

M.SFORZA Lù?...ma de bon?

ARCIVESCOVO Ma cosa credete, signora Marchesa, che io essere nato veccnio e Arcivescov?...Io essere stato fino a ventisette anni un brillante ufficiale di cavalleria, e che ufficiale (ride). Ma questa a voi non interessa, andate avanti !

M.SFORZA Beh, insomma, mi el mè mari, avevom capi la storia del Jean che el me faseva l'asen, ma fasevom finta de nagotta: ridevom de per nun, tanto più che el scior cont l'è semper stàa on galantomm; mai on gest, ona parola men che a post. Si, el me guardava con troppa insistenza, cont i oeucc de pess mort, come se dis in bon meneghin....

ARCIVESCOVO E questo però a lei piacere?

M.SFORZA (lo gaurda sorpresa) Disi minga de no! però gh'hoa mai da corda; schisciava l'oggin cont el mè mari e insemina ghignavom de scondon satta i barbis....

ARCIVESCOVO Satta barbis de vaster mari... perchè voi barbis non avere, vai avere invece una tanto bella bocca

M.SFORZA (compiaciuta e con un filo di richiama) Ma Eminenza!

ARCIVESCOVO Questa essere verità, ma andate avanti., e dopo?

M.SFORZA El ved^ el marches, dopo che l'è nassù el marcnesin Oberto, l'è pù stàa on mari fogos, el capiss Eminenza?....

ARCIVESCOVO Pù stàa fogos? Che peccato!

M. SFORZA L'unich sò penser l'è stàa quell de tira sù ben el marcnesin. L'altra sera, come gh'ho ditt, l'è success el fattaccio ,ona robba senza rimedi.

ARCIVESCOVO Via, signora Marchesa, non drammatizzate, senza rimedia esserci salo morte! Allora...eravamo rimasti in giardino c'era la luna

M.SFORZA No, ghe l'ho giamo ditt, la lunna la gh'era nò!

ARCIVESCOVO Ja che luna non c'era... e dove essere stato su prato?... ( la marchesa fà cenno di nò)....all ora su viale? (altro cenno negativa) seduti o in piedi?

M. SFORZA Acooggiata a un tiglio.....quell' gross in mezz al garden.....(con foga) el m'ha ciappada ca sorpresa.

ARCIVESCOVO Ma questo non essere da cavaiere...ciappada de sorpresa...Ma spalle appoggiate de tiglio avete vai gvugj a lui?....( la marchesa fa segno a se stessa).... All ora non potete dire di essere stata sorpresa.

M.SFORZA Mi soo nò; soo doma che hoo capi pù nagotta. Seromm sottabrascett e poeu hoo sentii invece on brasc intorna a la vita e l'alter in sui spali e la soa faccia visina a la mia eia soa vos, come l'avevi mai sentida: " Anna perchè te me trattet insci? Anna mi te voeuri; voeuri doma ti "....e intanta che el seguittava a damm del ti el me stringeva per la vita; el sò fiàa l'era visin al mè. Mi cercavi de liberamm, vorevi vosà, vosà: ma gh'avevi giò la vos....

ARCIVESCOVO Propria adesso è venuta faringhitis...e dopo'

M.SFORZA Dopo....patatracch!.... gh'è success el patatracch!

ARCIVESCOVO Patatracch?

M.SFORZA Si. ....(titubante)....quell che doveva minga succed.

ARCIVESCOVO Patatracch.. .ma non si deve fare patatracch. ... e vaster mari che sta via tanto temp per compra on bollin....

M.SFORZA No, no, el mè man l'è torna subit.

ARCIVESCOVO Minga tanto subit se voi avete avuto tutto il tempo de fare patatracch!

M.SFORZA (solo ora si accorge di quel che pensa l'Arcivescovo) Ma, Eminenza, cassa el pensa?...No, nos minga quell che el pensa lù...No. no, per carità: doma tri basitt!.. ..

ARCIVESCOVO (incredulo, poi rasserenato) Doma tri basitt?....

M.SFORZA Trii....o quatter...

ARCIVESCOVO (per tagliare corto) Ma propi doma basitt?

M.SFORZA Sì, cosa el credeva?... Trii, chi (indica le due guancie) e l'alter...chi (indica con un po' di vergogna la bocca) L'è stada come ona folada de vent. Sont restada inlocchida, senza capi pù nagotta, come hoo dit, e hoo fàa appenna in temp a senti dervì el cancell del giardin e a senti i pass del mè mari, il Marches...

ARCIVESCOVO Bravo scior Marchese essere arrivata proprio in tempo!

M.SFORZA Haa appenna fàa in temp a torna sul vial, scorlimm on pò e a ciappà l'aria de prima...ma hoo fà fadiga: me pareva che quei trii basitt....

ARCIVESCOVO Quatter, sciora Marchesa!

M.SFORZA Sì....che quei quatter basitt avessen lassa ona smaggia...on bus in la faccia.

ARCIVESCOVO (finalmente sorride) E scior Marches non si è accorta ae smaggia, de bus?

M.SFORZA Ma l'era scur, ghe l'ho ditt

ARCIVESCOVO Già, che gh'era minga la luna!

M.SFORZA Ma cosa me importa a mi della lunna? Mi gh'avevi fàa ona promessa e adess devi mantegnill a....

ARCIVESCOVO Quale "promessa.... (ricardandosi) Ah, quella che primo che scanchignava avrebbe,

M.SFORZA Propi quella!...Mi ho giuràa, ho giuràa...ma se ghe disi al Marches, cosa e come l'è success...mi soo nò come le ciappa! Podi pù viv.podi pù viv!

ARCIVESCOVO (cerca di rassicurarla) Non esagerate, signora Marchesa.... se si trattare solo de basitt....basitt non fa smaggi a...non fà bus...

M.SFORZA Lù el dev minga scherza! (fà per alzarsi) S'eri vegnuda per on consili....Bell consili che gh'hoo avùu.... dovevi savel: un pret, che el me scusa, el pò nò savè.

ARCIVESCOVO E invece pret pò sx savè! Specialmente prete che come me, aver passato tanti anni in confessionale. Voi non potete neanche immaginare casa noi sentiamo in confessione. Alter che basitt, signora marchesa.

M.SFORZA (interrompendo) Sì ma dopo ona penitenza, lunga o curta, Quell là sù (indica il cielo) el se contenta, ma in terra, fra mari e mie l'è divers.

ARCIVESCOVO (confortandola) Noi penseremo, troveremo insieme un rimedio (indica il grande crocifisso) noi ci raccomanderebbero proprio a Lui.

M.SFORZA S'el fudess assèe raccomandass a Lù!

ARCIVESCOVO Perché? avete perso fede? No, questa non si deve fare! Fede è unica cosa che ci può sostenere: In mia vita, io aver provato momenti difficili, momenti terribili, ma non aver mai perso fede.

M.SFORZA Ma mi bisogna che gh'el disa al mè mari se voeuri avegh el coragg de guardai an'mò in faccia e de guardamm an'mì in del specc.

ARCIVESCOVO Ma questa non essere problema, basta romp el specc.

SFORZA Eminenza, el Marches el me casciarà. vi a....sarà on scandal dove andarò mi.....mi voeuri pù tornàa a fà la guardarobiera. E tutt per on moment de mattana...tutt per on moment de mattana!

CIVESCOVO Avete detto proprio bene tutt per on moment de mattana che però non si deve ripetere mai più. (la marchesa fa segno di sì. L'Arcivescovo volge gli occhi al Crocefisso, sembra colpito da un'idea e sembra svolgere con Lui — col Crocefisso — un dialogo: qualche gesto misurato: deve essere cosa molto espressiva svelta e cauta; dopo una pausa si rivolge alla marchesa) Signora Marchesa, io penso che per pace di vostra famiglia sia meglio che voi non dite niente a voster mari el signor Marches.

SFORZA Cos'è?...ma mi hoo giuràa...hoo giuràa...

IIVESCQVO (spazientito) ma lei avere chiesto mio consiglio?. . . . E allora deve sapere (pausa, con sforzo, guardando sempre il Crocefisso)... che, forse,...non è sicuro...ma può darsi che.... forse non essere stata voi a rompere per prima questa giuramento, ma....voster mari el sciar Marches.

M.SFORZA Cos'è! El mè mari?

ARCIVESCOVO Non è sicura....Si dice...ecco....L'al tra sera in casa Taviani se diceva che signor Marchese Sforza, a Lesmo, avere una simpatia per una bella popola, tabaccaia.

M.SFORZA (subito) La Lina.... quella smorfiosa?... (l'Arcivesco vo si stringe nelle spalle quella santificetur... quel l a che l'è semper in gesa a lustra i banch?...Oh, la me sentirà (fa nuovamente per alzarsi)....Per quest che el gh'aveva semper bisogn de andà in tabaccheria, adess el bollin...i sigar....la carta bailada....ah, quanta carta bollada in sti ultim temp! She la daroo mi la carta bollada!

ARCIVESCOVO La prego, signora Marchesa, non fate scandali e poi non è niente de sicuro Per prima cosa vai dovete promettermi che conte Jean lo metterete subito alla porta.....

M.SFORZA E no, Eminenza, adess la robba l'è diversa. .. Prima savevi nagotta. Adess....

ARCIVESCOVO E dovete anche promettermi che **non** parlerete, di questa cosa , con nessuno, neanche con scior Marches. Intanto io prenderò informazioni e poi verrò io stesso a palazzo a Arese....

M.SFORZA Che el guardi che mi voeri savè tuttcos con precision!...Però.... quella santificetur...quella beghina...ona parca anca lèe, come tanti alter....ghe la darò mi la carta bollada. ..ma se la se cred de portamm via el Marches la se sbaglia.

ARCIVESCOVO Vi prego, signora Marchesa, calmatevi e guardate che bello libro vi regalo: " Imitazione di Cristo ", ci dovete leggere che tutti dobbiamo imparare da Lui.

M.SFORZA Grazie Eminenza ( si china e bacia l'anello, si avvia versa la porta poi si gira e con tono che non ammette repliche) me raccomandi: El spetti!

ARCIVESCOVO (l'Arcivescovo segue con lo sguardo l'uscita della donna poi girandosi verso il proscenio) Oh per fortuna che essere andata, perchè questa donna mi fare girare la testa! (quindi siva ad inginocchiare ai piedi del Crocefisso pai si rialza e aprenda le braccia con sconforto comincia a parlare) 0 mio buon Gesù che cosa avere fatto....io avere detto una bugia e avere chiesto tuo aiuto per dirla, ma questo io avere fatto a fin di bene, "per evitare scandall... che sarebbe stata rovina di famigli a..... (si avvicina alla scrivania, si siede e continua a parlare col Crocefisso posto sul piana della scrivania) marchesa non è cattiva donna... lei essere brava donna...la sua forse esser stata soltanto scalmana. Tu non pensare che essere stata scalmana? Ja tu non conoscere questa parola. Colpa mia e io farò penitenza e.quando tutto sarà finito dirò verità No? Tu dici che è meglio non dire verità? Allora io farò solo penitenza. Come? neanche penitenza? Tu dici che io avere già fatto

penitenza quando avere ascoltato madama de biscottin, e madre Branca che non essere pia Suora; e tutta storia de Marchesa e de basitt? grazie mio buon Gesù, ma io volere ugualmente fare una piccola penitenza. per penitenza io non fumare mia pipa che tanto mi piace..no,no non fumare pipa.....ma aine cigarre.

FINE PRIMO ATTO

## ATTO II

La stessa scena più di tre mesi dopo

### SCENA PRIMA

L'Arcivescovo e la Marchesa Sforza

L'Arcivescovo è molto cambiato: è deperito: vi sono segni evidenti di malattia. Veste l'abito nero da viaggio, orlato di rosso. Anche la Marchesa è mutata, ma assai in meglio: è allegra, spiritosa, veste meglio. I due sono seduti sul divano.

M.SFORZA Eminenza, gh'hoo portaa la mia solita offerta per l'asilo de Vimodron. Sont in ritard, ma la colpa i l'è soa, Eminenza, l'hoa semper spetàaa a Arese (l'Arcivescovo l'osserva attentamente): ma lù l'è minga vegnùu e allora hoo dit: vist che la montagna la vegn minga a mi...andarò mi da la montagna. Disi ben, Eminenza?

ARCIVESCOVO (cerca le parole) Avete detto bene, signora Marchesa, ma io essere molto malato anche oggi stare in piedi proprio per miracola Poi... io non dico di avere paura, ma avere un poco di soggezione a incontrare voster mari, el scior Marches....

M. SFORZA El mè mari l'è quasi on mes che l'è via, l'ha ricevùu on telegramma de Roma e l'ha dovùu andà giù, a trova la soa sorella che L'è malaria: e l'è già ancamò.

ARCIVESCOVO (tira un lungo respira) E carne stare come stare sorella de signor Marchese?

M.SFORZA Chi? Ah...soa sarei l a?...Oh, la sta ben....? l'è guari da e el mè mari el tornerà doman o dopo (una pausa imbarazzante) Là, puttost, Eminenza.... come el sta?....

ARCIVESCOVO Solito mal di cuore...e poi malessere generale in tutto corpo...E poi dovere fare un lungo viaggio fino a Roma.

M.SFORZA El po' minga fann a men?

ARCIVESCOVO Nain, perchè è morto il Papa!

M.SFORZA Già che l'è mart el Papa ; ma mart on Papa se ne fa cn alter....Se dis minga insci?

ARCIVESCOVO Ja, ja, ma per fare Papa bisogna fare conclave e allora io dovere partire.

M.SFORZA Casissi !

ARCIVESCOVO (la guarda; pausa, poi deciso) Marchesa, io avere dovuto dare a lei una ri sposta.... ma...adesso sciar Marchese è lontan

M.SFORZA (sorridente) Come se ved, che l'è minga bon. Eminenza, de di i bosji. L'ha appena fini de di che l'è minga vegnùu de mi per paura de incontra el Marchese e adess...el dis che l'è minga vegnùu perchè el Marchese l'era via, ma se la saveva no.

ARCIVESCOVO Ma io

M.SFORZA Scommetti che gh'è ona altra roba che lù el sa no che anca el Conte Jean el va via....El va in America.

ARCIVESCOVO Conte Jean andare in America?

M.SFORZA Si, per on vaigg d'istruzion, el dis; ma anca per affari

ARCIVESCOVO Se conte Jean andare in America stare via per tanto tempo.

M. SFORZA Eh Par!

PCIVESCOVO Meno male!

M.SFORZA Perchè meno male? (lunga pausa) Eminenza, mi in fond a Lù ghe devi tanto; perchè l'è per merit sò mi gh'hoo avùu la bonna occasion de cognoss l'amor ver, quel che da soddisfazion.

ARCIVESCOVO Oei, ciora Marchesa! Cosa essere questo amor che dà soddisfrazion?

M.SFORZA Ma l'è minga stàa lù a buttarti in di brasc del Conte Jean? E l'è minga stàa propi lù a dimm che el Marxchese se l'intendeva con la tabaccherà?... E quand el Conte Jean l'è tornàa....

ARCIVESCOVO Ancamò basitt?

M.SFORZA Alter che basitt! Alter che basitt! Oh che momenti... che momenti... ( si pente della confidenza )

RCIVESCQVO (per troncà il discorso) Che momenti?...Ma allora essere stato più di una volta?

M.SFORZA In quel gioeugh el difficil l'è incomineiaa...dopo... Dopo...caro el mè Jean, l'era tanto content...e mi anca.

ARCIVESCOVO Ma. . .marchesin Oberto, voster fiaeu?

M.SFORZA El mè fioeu el sà nagotta!... . El dev savè nagotta. Tucc i dopomezzdi el v'ha a scoeula de equitazion: l'ha imparàa insci ben!

ARCIVESCOVO E voster mari, el sci or Marchese?

M.SFORZA L'è a Roma; e insci semm pari !...Lù cont la tabaccherà, e mi col Conte Jean.

ARCIVESCOVO E adesso

M.SFORZA Adess cossa?...Gh'hoo minga ditt che el Jean el va in America?. . .L'è tutt fini, tutt el torna cerne prima; ma almen me sont vendicada e podi guarda in faccia el scior Marches a testa alta I promess, i giurament cunten pù nagotta; e poeu me senti on quaicoss anca mi....prima me sentiva come ona robba de scart....comprada a ona liquidazion; adess me senti on' altra Mi ghe devi ona gratitudine eterna, Eminenza....Lù l'ha portàa la pas in ona famiglia.

CIVESCOVO (severo) Marchesa!...Non profanate con brutta parola, un concetto così grande come quello di pace di famiglia: voi avete commesso un grande peccata!

I. SFORZA Anca Maria Maddalena....eppur noster Signor...

ARCIVESCOVO Lasciare stare Vangelo! (breve pausa guardando il Crocefisso) Mio Dio, mio Dio.

M.SFORZA Cassa el gh'ha, Eminenza?...El sta poc ben?

ARCIVESCOVO No....no (altro tono) Lei sicura conte Jean andare in Ameri ca?

M.SFORZA Si el partiss fra pocch di e l'è mej....Mej perché me s'eri stuffida anca de lù. In fond tucc i amen deven vess istess!

ARCIVESCOVO (In tana di rimprovero) Marchesa!

M SFORZA Ch'el me scusa, Eminenza! Parlavi minga de l'ù....L'ù l'è tanto bon con mi, che tropp spess mi me dimentica l'abito....il grande abito che lù el porta (lunga pausa, piena di significato) Naturalment adess tegnarò i ceucc avert e permetterò minga al sciar Marches de fa quel che el voeur; controllare ben mi i ballit che'el consuma per la corrispncenza e la carta bollada; andarò mi a compraj e ne tegnarò semper ona scorta in casa.



ARCIVESCOVO (D'impeto, spontaneo) Ma se non essere vero.... tutte chiacchiere salotto!

M. SFORZA Ciaccer?

ARCIVESCOVO Sì, meite chiacchiere....io aver dato forma perchè visto lei, Marchesa, tutta tutta disperata tutta infollarmata che volete parlare a Marchese fare scandali ma adesso è tutto più brutto

M.SFORZA Oh, Eminenza che el guarda che della mia faccenda nessun sà nagotta e basta che tucc... tri tasum. La roba resta in 'sta stanza e el scandal el gh'è minga

ARCIVESCOVO Io e Lei e il conte Jean sapere:

M.SFORZA Ma nun tasomm!

ARCIVESCOVO Lei però aver Fatto!

M.SFORZA Ma mi me confessi .. Mi foo la penitenza e

ARCIVESCOVO Troppo comodo! (energico) Basta (smarrito rivolgendo lo sguardo in giro, fissa il Crocefisso; poi quasi sottovoce) E' stato Lui, è stato proprio Lui che mi ha dato questa ispirazione.

M.SFORZA Che bella ispirazion che l'è stada!

ARCIVESCOVO Signora Marchesa! (lunga pausa)

M.SFORZA Diman mattina podì vegni (timidamente) in cappella a conf essarmi?

ARCIVESCOVO Per far tacere me? (altra pausa) Cesi quattro Ave Maria e tre Paternoster e tutto essere sistemato

M. SFORZA Eminenza no no mi farò tutt quel l che lù el vorarà. Gh'el giuri! Basta però che anca el mè mari....

ARCIVESCOVO Ma cose questo penti mento.... Voi volete mettere condizione? Basta che mè mari fa pù giavan con tabaccherà, allora mi foo brava donna..... se lù fa anmò giavan con tabaccherà allora mi foo no brava donna, ma cose questa?

M.SFORZA No, Eminenza, Lei ha capito male. Mi vorevi di che se el mè mari el fudess on pò pussè mari e minga doma marches perchè el ved, Eminenza, mi ai danè che tegni no; cioè che tegni, ma minga doma a quej. Io vorrei che il Marchese el fudess on poo pù....on poo pù.

..

ARCIVESCOVO Voi volete che io insegni a Sciar Marches de vess on pò pussè de soddisfazion. Mi dispiace questo non è compito di Arcivescovo.

M. SFORZA Eminenza, allora diman mattina vegni in cappella, a confessam.... (l'Arci vescovo fa segno di sì)

ARCIVESCOVO Venire presta! Poi io partire per Roma.

M.SFORZA (Sorridente) E mi me raccomandi a lù per tuttoss.

ARCIVESCOVO Per penitenza?

M.SFORZA No, no, per el rest.

ARCIVESCOVO Ma io vi voglio dare subito una piccola penitenza. Voi dovete promettermi, che anche quando io non sarò più, Voi e voster mari, penserete sempre a questi poveri orfanelli di Vimodrone!

M.SFORZA Sì: gh'el prometti . (Segno di soddisfazione del l ' Arcivesvoco. La Marchesa si genuflette, gli bacia l'anello quindi esce).

ARCIVESCOVO (Avviandosi verso il proscenio) Adesso capire perchè Domine Iddio avere fatto donna per ultima cosa, al sabato per riposare domenica!

## SCENA SECONDA

Arcivescovo - Visentin - Segretaria

ARCIVESCOVO (Rimasto solo, allo scrittoio fa passare qualche carta; poi suona il campanella, quindi al Visentin che appare sulla porta) Cercare Monsignor Gilardi; dire che io avere bisogno.

VISENTIN Si Eminenza, Ma mi g'avaria de dirghe ona paroletta, per una putta che mi conasso

ARCIVESCOVO Prega Visentin dopa. (Visentin esce)

SEGRETARIO Mi ha fatta chiamare, Eminenza?

ARCIVESCOVO Si, Monsignore, io valere sistemare qualche pratica prima di nastra partenza per Rama.

SEGRETARIO Si ma el me par molto stracch, Eminenza; anca el dottor Cattaneo el sconsiglia sto viagg trop de fadiga.

ARCIVESCOVO Nain, io dovere andare (prende la pipa, la carica, tira due boccate, tossisce e l'abbandona subito) anche pipa adesso non essere più bona! (lascia la pipa e piglia un sigaria dalla scatola).

SEGRETARIO No, quella no! El dottor l'ha propri proibì! (L'Arcivescovo lo lascia) A proposit del dottar, perchè el portomm minga in viagg cont nun?

ARCIVESCOVO Nain Noi essere già troppi in tre, perchè io volere portare anche Visentin: lui me tiene allegra con tutti soui brontolamenti o forse, dottor Cattaneo valere fare viaggio a Roma a mie spese?

SEGRETARIO Oh, no!

ARCIVESCOVO Io scherzare! (pausa) Piuttosto, Monsignore, bisogna scrivere subito a Cancelleria di Vienna, che io non intendere assolutamente ridurre capitali Metropolitana, chiesa di Sant Ambrogio e altre Basiliche. Clero di Milano dipendere da me e solo io valere regalarla; scrivete! Ditela cai bei modi, ma ditela!

SEGRETARIO ....Non sarebbe meglio scriverlo al Vice Re..., qui a Milano?

ARCIVESCOVO (secco) Nain! (pausa) a me avere scritto Vienna e a Vienna io volere rispondere di rettamente.... Loro valere sempre Te Deum per ogni occasione e poi volere ridurre capitali. No, niente ridurre e pai buon Dia essere stufo di tutti questi Te Deum! (pausa). Al Vice Re Raineri voi scriverete che mi dispiace di dover partire senza portargli miei omaggi, ma io essere già in ritardo e (fa segno che è cosa inutile la visita). Piuttosto, Monsignore, io volere mandare subito mia quota di quest'anno per seminaristi poveri e....

SEGRETARIO Ma, eminenza, ,gh'è temp, semm doma alla fin di scoi....

ARCIVESCOVO Ja, ma non importa! Voi mandate subito quota di intera anno, cinquantamila lire, che preleverete da mio conto su nuova Banca. Come si chiamare?

SEGRETARIO Cassa di Risparmio, Eminenza

ARCIVESCOVO E prima di partire, io volere anche andare a Ospedale, a trovare poveri malati Io penso, Monsignore, che noi partire domani, dopo Messa, un poco prima di

mezzogiorno e faremo viaggia a piccale tappe.

SEGRETARIO Gh'hoo paura che arriveremm a Roma tropp tardi.... El Conclave el sarà già caminciàa.

ARCIVESCOVO Per me essere molto difficile trovare uomo giusto per voto e poi io dovere aspettare anche ambasciatore de mio Governo

SEGRETARIO Eminenza, l'Ambasciator de Vienna l'è già rivàa...l'è rivàa stanott...e l'ha già manda on lacchè...a di che el vegnarà chi stamattina, prima de mezzdi.

ARCIVESCOVO Già arrivato Ambasciatore? E chi essere?

SEGRETARIO L'adetto ai culti, il Conte Guiberto Maria Bellone.

ARCIVESCOVO Conte Bel lonef . . . . Io non conosco!

SEGRETARIO Si, Eminenza, lù l'ha cognossù chi a Milan, quand l'Imperador Ferdinando l'è vegnùu l'ultima volta; l'è quel l che l'ha fàa la distribuzion di onorificenz e di gratifieh !....Eminenza, disen che l'è el caroeu.. . .

ARCIVESCOVO Caroeu?

SEGRETARIO Si, il grande protetto del Principe di Metternich.

ARCIVESCOVO Ahi..ahi...se esserci di mezzo Principe di Metternich...allora essere guai .... grandi guai!

SEGRETARIO Mi torni a insist de andà minga a Roma. Lù el sta minga ben e el dottor Cattaneo, che l'è anca el dottor del Vice Re. el pò testimonia

ARCIVESCOVO (tronca subito) Nain! io dovere parti re.... Io non essere piccolo scolara che dovere portare giustificazione per sua assenza...Io devo essere presente in Conclave.

VISENTIN (entra annunciando) Eminenza, ghe xe in anticamera el Conte Bellone El dis che l'xe urgente.

SEGRETARIO A batt i pagn campar la stria.

ARCIVESCOVO Stria?.... cosa essere stria?

SEGRETARIO El Conte Bellone!

VISENTIN Ghe xe anca don Fulgenzio. el dis che l'hao g'ha manda a ci amar lù.

ARCIVESCOVO Visentin, dite a don Fulgenzio di aspettare prima bisogna ricevere il Conte Bellone.

VISENTIN Certa che el saria divertente far passar prima Don Fulgenzio e far spettar el Conte Bellone.

SEGRETARIO Visentin! El Conte Bellone l'è vunn di primi sciori de la Corte de Vienna.

VISENTIN E già i siori i g'ha il paradiso di qua e quel de là i se lo erompa (esce).

ARCIVESCOVO Monsignore, io in mia vita non avere mai avuto paura,ma questa volta io essere un poco preoccupato.

### SCENA TERZA

Visentin, l'Arcivescovo, il Segretario, il Conte Bellone

VISENTIN (annuncia) Il Conte Guiberc Maria Bellone di Langhig nano, consigliere Aulico di Sua Maestà l'Imperatore Ferdinanda prima, (pai esce).

C.BELLONE (si presenta col sussiego proprio degli alti funzionari austriaci. L'Arcivescovo si sarà alzato, rimanendo però dietro lo scrittoio; i due si stringono la mano) Vengo

in veste di Ambasciatore straordinario, speciale, incaricato di sua Eccellenza il principe Clemente Lattario Metternich, ministro degli Affari Esteri imperiali del Regio Governo Austriaco, delegato d'affari dell'Imperatore Ferdinando primo, nostro amato sovrano. Viva, 'Imperatore ! (cenno di riverenza col capo).

ARCIVESCOVO Viva l'Imperatore! (presentando a sua volta) Questa è mio segretaria, Monsignor Carla Gilardi.

BELLONE Piacere!

SEGRETARIO Piacere', (si stringono le mani).

C.BELLONE IOj ha già avuto l'onore di conoscere Vostra Eminenza. quando, pochi anni fa, ho accompagnato Sua Maestà . l'Imperatore, nostro amato Sovrano, nella sua visita a Milano e ho avuto l'occasione di apprezzare le doti di tatto di Vostra Eminenza.

ARCIVESCOVO ( sta un poco sulle sue ) Troppo buono signor Conte.

BELLONE Io ho fatto allora la relazione ufficiale e sua Eccellenza ha molto gradito la mia relazione. dopo di allora io sono diventata il suo consigliere speciale

per gli affari del Lomardo—Veneto e specialmente per quelli di Milano.

ARCIVESCOVO Ahi Molto interessante ( Si scambia una occhiata di intesa con il Segretario)

C.BELLONE Sì, perchè io amo molto Milano/e vi ritorno sempre volentieri quando mi è possibile (piccola pausa). Io sono di antica discendenza Longobarda, i veri con cui statori , i veri fondatori di Mi landò e della Lomoardia

ARCIVESCOVO Avete detto conquistatori? (con un sottile sorriso) allora Lei si trovare bene a Corte di Vienna perchè anche Vienna dire di aver conquistata Milano e Lombardi a !

C.BELLONE Non capisco

ARCIVESCOVO (Si scambia una occhiata con il Segretario) Anche io amare Milano, ma comprendere bene anche Mi lanesi; l'oro non sempre credono a mia buona fede perchè non possono dimenticare che io essere Arcivescovo tedesco. Per esempio una volta io avere detto che anche Duomo essere stato costruita da muratori tedeschi e i Milanesi si sono offesi si sono offesi

C.BELLONE I Milanesi sono molto suscettibili, creda a me che li conosco bene: e io torno volentieri a filano, perchè mi piace di ascoltare la loro parlata si mi piace molto, ma so che anche Lei, Eminenza, ama il milanese.

ARCIVESCOVO Ja, ja a me piace proprio tanto meneghina, ma tanto difficile da capire e da parlare anche italiano è difficile per me parlare. Io so per esempio, che quando faccia miei discorsi in Duomo, che mi prepara Monsignor Opizzoni, io so che anche Manzoni con suoi amici ridere ridere di questa mia terribile pronuncia ma noi non siamo qui travati per parlare di Manzoni. Governa di Vienna mi avere detto di aspettare Lei prima di partire per Roma ed io essere già molto in ri tardo.... avere paura di arrivare a Roma che Conclave è già fini to.

C.BELLONE Ah! no....questo Conclave sarà lungo molto lungo!

ARCIVESCOVO Questo dipende da Spirito Santo che deve ispirare la mente dei Cardinali elettori.

C.BELLONE E non solamente dallo Spirito Santo Vi sono, vi devono essere altre ispirazioni; poi vi sono anche altre esigenze sociali, esigenze politiche e come dire? (E' imbarazzata) Vi sono necessità di Stato.

ARCIVESCOVO Io questa frase ho già sentita altre volte: necessità di Stato.....ragione di Stato.

C.BELLONE Io ho qui un rapporto una relazione, un ordine di Sua Eccellenza il Principe Metternich (leva da una cartella di cuoia un plico sigillato ma ancora non lo consegna).

ARCIVESCOVO (Con una occhiata di intesa con il Segretario) Ah ! ordine !

C.BELLONE E anche tante spiegazioni da dare a voce, ma

ARCIVESCOVO Prima ordine e poi spiegazioni? troppa buona Principe Metternich.

C.BELLONE Sì, ho tante cose da dirle Eminenza, ma (con una occhiata indica il Segretario).

ARCIVESCOVO Averne capito! Lei volere noi due soli bene! (al Segretario) Monsignore, prego lasciateci soli mi raccomando le lettere di cui avere parlata prima; Vi prego di dire a don Fulgenzio di attendere e poi prepari nostra visita a Ospedale.

SEGRETARIO Sì Eminenza; e lù ch'el se strapazza minga tropp (occhiata di intesa) Ch'el me scusa se anca mi, a nom de tucc quej che voeuren ben, ghe foo ona quaj raccomandazion (rivolto al Conte Belloni) Signor Conte....(un leggero inchino ed esce)

#### SCENA QUARTA

Arcivescovo - Conte Bellone

ARCIVESCOVO Ecco noi soli, Signor Conte, vediamo cosa volere da me Principe Metternich?

C.BELLONE (Consegna il plico suggellato, l'Arcivescovo lo osserva lo soppesa prima di aprirla) Il Principe Metternich Le vuole molte bene, Eminenza, la stima tanto!

ARCIVESCOVO (Non è dello stesso parere) Forse prima ma adesso!....quando Lui avere mandato me a Milano, perché Lui avere sperato tante cosa da me ma adesso io devo difendere istituzioni ambrosiane e mio clero, perché io essere Arcivescovo di Milano e mio Clero dipendere da me anche Imperatore mi avere dato ragione per questo....

C.BELLONE Sì ma adesso anche il Clero è diventata troppo liberale e il Principe Metternich

ARCIVESCOVO (Subito e forte) Io non voler discutere di liberali i .... Clero di Milano essere Clero di San Carlo, Clero di Sant'Ambrogio e io essere loro successore, non Principe Metternich. (Intanto con un tagliacarte avrà fatto saltare i suggelli del plico; toglie un foglio, lo spiega, ma ancora non lo legge). Anche Pontefice di Santa memoria, Sua Santità Gregorio XVI, mi avere dato ragione: ma poi anche Lui avere ascoltato troppo questi frati, queste suore e questi nobili miei nemici, che dire che io essere Arcivescovo poco religiosa perché avere riformata case troppo vecchie, avere....io cancellato troppi abusi e avere fatto anche riforma di breviario ambrosiano: ma io avere detto mie buone ragioni....ma questo a Voi non interessa: vediamo cosa dica Principe Metternich! (Legge, si oscura in volto, abbandona il foglio sullo scrittoio) Oh, mio buon Gesù! questo non si può!

C.BELLONE Si sente male Eminenza?

ARCIVESCOVO Altro che sentirsi male! Principe di fletterni eh. . . . (si corregge) Sua Maestà l'Imperatore, a mezzo suo ministro Principe Metternich pone veto elezione Pontefice Cardinali Gizzi, Amat Di San Fi lippo, Bernetti, Micara e Mastai Ferretti e mi ordina di

sostenere Cardinale Lambruschini (pausa) grande brava persona Cardinale Lambruschini; ma bravi però anche Gizzi, Amat di San Filippo, Micara e Bernetti: Cardinale Mastai Ferretti io conoscere poco.

C.BELLONE E' l'Arcivescovo di Imola ed è una testa molto calda. I suoi amici a Spoleto erano soprattutto liberali e Lui evitò loro più di una condanna politica. Non sarebbe adatta alla Cattedra di Pietro.

ARCIVESCOVO Chi dice questo?

C.BELLONE Il Principe Metternich! Il Principe Metternich sa!'.... Il Cardinale Mastai Ferretti non è mai riuscito in niente: voleva fare il militare e l'hanno riformato.... voi èva fare la guardia nobile del Papa e anche questa le andata buca

ARCIVESCOVO Cosa avere detto? Puca?

C.BELLONE Si anche questa carriera di guardia nobile del Papa non gli è riuscita.

ARCIVESCOVO Ma Spirita Santo sicuramente non fa puca....Voi dire che Principe Metternich vedere lontano, ma Spirito Santo vedere ancora più lontano, lontanissimo!

C.BELLONE Ma il Cardinale Mastai Ferretti è anche un Massone e al Principe Metternich non piace la Massoneria.

ARCIVESCOVO Oh, questa essere propria bella!'....Cardinal e Mastai Ferretti massone.' ( con un sorriso forzato) allora per noi è passibile avere anche Papa massone!

C.BELLONE Il Principe Metternich non lo vuole (con sussiego) e ordina a lei di mettere il veto. Forse non ce ne sarà bisogno perchè il Cardinale Mastai Ferretti non ha un garn seguito: però il Principe Metternich mette il veto anche ai Cardinali Bernetti, Gizzi, Micara, Amat di San Filippo; tutti, amici di Gioberti, Rosmini, D'Azeglio e compagnia bella. E comanda il suo voto per il Cardinale Lambruschini.

ARCIVESCOVO Io avere già partecipato a due Conclavi e avere fatto molto per elezione di Pio VIII e Gregorio XVI di Santa Memoria: avere fatto molto, all ora....ma ora io essere vecchio, io non avere più tanta influenza su miei colleghi Cardinali: Cardinali elettori essere più di cinquanta e io essere tenuto un poco in disparte ( si aiuta coi gesti) e poi forse io arrivare a Roma troppa tardiche Conclave finito, Papa già eletto...

C.BELLONE (con un fine sorriso)....No....no. Questo Conclave sarà lungo, molto lungo: durerà dei mesi e in tanti mesi...anche il principe Metternich lo dice

ARCIVESCOVO (quasi canzonatorio) Se Principe Metternich essersi già messo d'accordo con Spirita Santo allora mio intervento non essere necessario! Ma buon Gesù avere detto a Pietra, pascolare mie pecorelle, (molto severo) ma questa detto a San Pietra e non a Principe Metternich..

C.BELLONE Ma il Papa non ha solo le pecorelle, il Papa è anche un Sovrana e come tale fa parte del Consorzio di tutte le Nazioni. Il Congresso di Vienna

ARCIVESCOVO (interrompendo) Ja ! Sapere sapere!'....Congresso di Vienna essere stato caDolavoro di Principe di Metterni eh.

C.BELLONE Il Congresso di Vienna ha stabilito che il diritto di veto adesso è un diritto dell'Austria: un diritto riconosciuta da tutti: diritto umano, e il Papa è anche umano: è il capo di una Nazione come un'altra!

ARCIVESCOVO Sapere! Sapere !... (al Crocefissa) Oh, mio buon Gesù!

C.BELLONE E io sono l'ambasciatore del mio Governo (con sottigliezza) che è anche il suo Governo, Eminenza, e l'invito ad obbedire agli ordini!

ARCIVESCOVO (istintivamente ha tolta di tasca il binocolo e osserva attentamente il Conte) E perchè proprioio deva portare questa vento?

C.BELLONE Perchè lei, Eminenza, è anche gran Cappellano di Corte.

ARCIVESCOVO Anche Patriarca di Venezia essere gran Cappellano di Corte.

C.BELLONE Ma è di Venezia! Mentre lei è austriaco.... Lei, Eminenza, è anche Cardinale di camera dell'Imperatore.

ARCIVESCOVO Avere capita! Io essere Cireneo e mi tocca di portare questa Croce! (pausa) E Imperatore, nostro buon sovrano, sapere di questo veto?

C. BELLONE La lettera, la mia ambasciata, è firmata da lui!

(indica il plico consegnata).

ARCIVESCOVO Io pensa, invece, che Lui non sapere proprio niente.

C.BELLONE Il nastro Imperatore...il nostro illuminato Sovrana.... tante volte è troppo buono. Troppo debole.... ed è anche ammalata (indica la testa) ammalata qui! Guai se non ci fosse

ARCIVESCOVO Principe Metternich! Vedete signor Conte....io non capire perchè noi dire sempre " nostro Imperatore Nostra illuminata Sovrano "!....se lui malato qui! (indica la testa).

C.BELLONE Ma! il Principe Metternich mi ha anche detto di non riuscire a spiegarsi come mai lei, Eminenza, possa avere certe debolezze per i liberali italiani e certe asprezze nei confronti dei frati e delle monache.

ARCIVESCOVO Ma non è vero!....Non è vero ni ente !....Ma io non essere contro a quelli frati e quelle monache che essere utili per ospedali, per scuole, per asili; io essere contro a persone inutili, quelle che non lavorare: io avere accettato Somaschi, Barnabiti, Canossiane, Fatebenefratei li, Fatebenesorelle.

C. BELLONE Ma non i Francescani e i Gesuiti, che invece sono d'accordo col veto del Principe Metternich....

ARCIVESCOVO Io aver capito benissimo pensiero di Principe Metternich lui pensare di governare con aristocrazia e con quei religiosi che essere amici di aristocrazia..... E lui sapere bene che questi frati e queste suore essere come un grande salvadanaio per Governo: si perchè per loro essere facile accumulare molto denaro, molti tesori....e poi essere

facile per Governa sopprimere questi frati e queste suore e confiscare tutti questi tesori....e poi lavarsi mani, come avere fatto Ponzio Pilato, ma questo avere fatto anche Imperatore Giuseppe II che disperse Capuccini, Camaldolesi, Certosini, Carmelitane, Clarisse.....e senza parlare di quello che avere fatto Napoleone Bonaparte.

C.BELLONE Vogliamo lasciar perdere la storia! Lei, Eminenza, i frati non li può soffrire... .Però però... l'abate Rosmini e i suoi seguaci, quelli lei non li odia....e il Principe Metternieh....si !

ARCIVESCOVO Ma abate Rosmini era grande prete e grance filosofo. Anche Papa Pio VI e Papa Gregorio XVI di venerata memoria, avere approvato abate Rosmini quando non fare politica. Anche abate Gioberti grande teologo e buon sacerdote, ma poi arrestato per politica da Governa Piemontese. Io anche letto suo " Primato Morale " Voi scandalizzato? Io nain! (pausa) Bene! Dite al Principe Metternich che io essere malto vecchia ed essere vicino a fine dei miei u orni, ma in tutta la mia vita io avere sempre guardato tutte cose attraverso questo mio piccola binocolo: avere osservato, studiata, fatto paragoni: si dice per esempio, che istoria sempre si ripete.....Nain! storia si cambi a.... perchè tempi cambiano, perchè iomini cambi ano.... e allora bisogna anche preti cambia

C.BELLONE Questo al Principi Metternich non lo dirò...non me lo lascerebbe dire... .(per concludere) Gli porterò invece : suoi ossequi, Eminenza ma per il Conclave cosa gli dirò ?

ARCIVESCOVO Che porterò con me a Roma messaggio del mio Governo. ( uno sguarda al Crocifisso poi suona il campanello e al Segretario che entra) Prega, Monsignore, signor Conte ha terminata sua visita, accompagnate!

C.BELLONE Cardinal!

ARCIVESCOVO Make sia

VISENTIN (entrando) Intanto he l'è sola, Eminenza, gh'avarìa una preghiera.

ARCIVESCOVO Dite, Visentin, Dite

VISENTIN Ghe xe una putta, ch'el me scusa, un ragazza de banissima famegia he la gavarìa bisogno de parlar con lu.

ARCIVESCOVO Una ragazza? Sola?

VISENTIN Sì, la xe qua de sondon de so pare, una carogna. ... so pare

ARCIVESCOVO Visentin!

VISENTIN Se lu lo voi lo ciama gentilomo, ma carogna el xe e carogna el resta.

ARCIVESCOVO E questa ragazza volere da me?

VISENTIN Parlarghe, xe per si mio prestigio. Dio me ne perdona, ma mi ghe go dito che son un che conta qua dentro. Noi me fassa far brutte figura.

ARCIVESCOVO Dovete mandala a ciamare?

VISENTIN No, no la fasso vegnir tutti i giorni. Avanti, indrio, avanti, indrio, sempre con la speranza che Lu el possa darghe udienza.

(Rientra il Segretario)

ARCIVESCOVO Avanti , indrio? Avanti, indrio vedremo adesso mi lasci solo con Monsignor Si lardi.

VISENTIN L'Altissimo de sora ne manda la tempesta, l'Altissimo de soto ne magna quel che resta, e in mezo a sti do Altissimi restemo poverissimi (esce).

## SCENA QUINTA

L'Arcivescovo — il Segretario Don Fulgenzio

SEGRETARIO Come l'è andata, Eminenza?

ARCIVESCOVO (Titubante, aiutandosi anche con il gesto) Come è andata?... Solo buon Dio sa....ma di questo parleremo domani durante viaggio.

SEGRETARIO Ma el voeur partì istess anca se el sta minga ben....e anca adess cont el rebelott de Vienna...

ARCIVESCOVO Ma non vi preoccupate Monsignore, piuttosto avete fatto preparare mia visita in Ospedale?

SEGRETARIO Sì, Eminenza. A proposit gh' è de là el Don Fulgenzio: l'ha fa ciamà lù.



ARCIVESCOVQ Fate passare. ... fate passare

SEGRETARIO (Chiamando dall'anticamera) Ch'el vegna avanti, Don Fuigenz io. (Entra. E' molto cambiato di quello di prima; è molto meglio adesso, senza alcuna ricercatezza, ma appropriata: sembra persino ringiovanito).

ARCIVESCOVO Don Fulgenzio...come mi sembrate pù bello più giovane:e come vi travate come cappellano di carceri?

FULGENZIO Ben, ben. Eminenza Devi a Lù se adess sont on poo' quiet. Anca se l'è minga semper ona grand bella compagnia quella che me tocca de sopporta

ARCIVESCOVO Boni e cattivi esserci dappertutto....

FULGENZIO Sì, quest l'è vera, e mi me lamenti no: Anzi, sont molto riconoscente a Lù Eminenza almen on toch de pan ghe l' hoo semper, a mez dì e sira

ARCIVESCOVO E anca on gottin de vin? E come essere, come essere vino di prigione?

FULGENZIO (Si aiuta anche con la mano) Così.... Così!....Second come podenn pagai quej che hin in preson!

ARCIVESCOVO (Al Segretario) Monsignore, fate mandare «ine grosse flasc....come se dice?

D.FULGENZIO (Subito) Damigiana! ( segno di rimprovero con il dito del Segretario)

ARCIVESCOVO (Ridendo) Avete visto Monsignore: quando se parla de vin lui capisce anche todesc! Ja mandare damigiana di mio vino a Don Fulgenzio.... vino de nostre cantine

D.FULGENZIO L'è faroos el vin de l'Osteria dell'Arcivescovad

ARCIVESCOVO Osteria? Avere osteria in Arcivescovado?

FULGENZIO Cioè della cantina ....Vino della terra di Gropella.

ARCIVESCOVO (Con un po' di rimpianta) Bella, nostra villa di Gropello chissà se io vedarò ancora....(cenno di protesta di Don Fulgenzio)Se però io anderò ancora, tu venire con me Don Fulgenzio. Intanto godere mio vino a mia salute Se però tu volere cambiare posto

D. FULGENZIO No no : Se pò sta ben anca coi presonèe. . . .

ARCIVESCOVO Se poter stare bene con tutti! Bisogna sapersi accontentare! Anche Gesù in croce avere perdonato buon ladrone.

FULGENZIO Perché l'era bonn e el s'è penti.L'al ter no, l'era ona carogna e l'ha manda a l'inferno.

ARCIVESCOVO Noi non sapere!...(l unga pausa imbarazzante) Io avere voi fatto chiamare, Don Fulgenzio, perchè avere bisogno un favore.

D.FULGENZIO De mi? Mi sont chi!

ARCIVESCOVO (Leva due buste dallo scrittoio e ne consegna una a Don Fulgenzio) Consegnare questa a Monsignor Pria, prevosto di San Lorenzo, e raccomandare lui mio Istituto di preti vecchi e ammalati e anche raccomandare lui di far dire cinquanta messe quando io non esserci più (pausa) Io pregare voi di fare questa perchè mia Segretario Monsignor Gilardi mi dire sempre che io essere spendascion spendascion (poi gli porga l'altra busta) e questa è per te manda a tua mamma per tua....pupi Il a (sorridente fa un cenno di ammonizione a Don Fulgenzio, che commosso si ingonocchia a baciargli la mano) E non fare così .... ni ente commozione non fare come Monsignor Gilardi che Lui cinquantare ...cinquantare sempre

SEGRETARIO Mi cinquantanti no!....Mi disi doma che lù el da tusscass ai alter e lù el se riduss a mangia on piatt de risott fà vegni sù dall'osteria; invece

D. FULGENZIO (al Segretario) Oh.... se tucc fudessen come l'Eminenza.inveci gh' è tanti carogn anca fra pret.... tocca minga a mi dill, ma

ARCIVESCOVO Non dire quest cose, io essere capo di tutti i preti ambrosiani e

D.FULGENZIO Si, lù l'ha fàa tanto....In di noster seminari adess gh'hemm di chef f....minga come ai mè temp che seromm tucc turlurù.

ARCIVESCOVO Come avere detto?.... turiurù? (ridendo) che bella parola....me piace...turlurù! Io questa parola volere portare a Roma, in Conclave io volere dire a qualche mio collega Cardinale: " Oei ti fà minga turlurù ".

D.FULGENZIO No, no; gh'el consili minga. Ghe l'hann giammò sù cont hun de Milan....(cambiando tono) e poeu capirien nanca....Mej lassai in del sò broeud, quei de Roma hin semper invidios, anca se hinn Cardinali.

ARCIVESCOVO Ja, loro pensare che turlurù sia parala tedesca Voi mi divertite.... scommetto che voi divertite anche pri gi onieri.

D.FULGENZIO Mi proevi!

ARCIVESCOVO A proposito!....(cerca una carta fra quelle sul tavolo) Voi conoscete certo Conte Luigi Bolza, delegata di poii zi a.

FULGENZIO L'è ona carogna, ona canaja, on polizai schifos; insci disen i mè ricoverà e specialment quej mis in preson per la politica. El gh'è corru adrè al pover Lambertenghi, fin quand l'ha ciappà. L'ha porta el Maroncelli allo Spilbergh; al Landriana el g'ha perquisii la cà e paeu l'ha ligaa su. L'ha comandàa la scorta che portava in Fortezza el Confaloni eri. Insci almeno disen i mè ricoverà che l'è ona canaja schifosa, amis dei todesch oh ch'el me scusa.

ARCIVESCOVO Prego, prego, verità non offendere. Sapete cosa se dice di lui a Corte di Vienna? : " suo idolo è denaro, da qualunque parte provenga. Napoleonista fanatica fino al 1815, dopo austriacante con uguale fervore e domani turco se entrasse Solimano in Lombardia. Non si conosce la sua morale.

FULGENZIO (fregandosi le mani) Bisogna che ghe le cunti ai mè ricoverati.

ARCIVESCOVO Si ma non dire che ha detto Arci vescovo.... ma ora è tardi, dovere andare a ospedale a trovare poveri malati venire anche tu, don Fulgenzio?

## SCENA SESTA

Visentin e Detti

VISENTIN (entrando) Ma dove vaio Eminenza?

ARCIVESCOVO In ospedale con Monsignor Gilardi e Don Fulgenzio

VISENTIN Ma allora mi che figura ghe fasso?

ARCIVESCOVO Non capire

VISENTIN Ma come non capire.... Avanti, indrio, avanti, indrio.... quella povera putta....il mio prestigio

ARCIVESCOVO (quasi scusandosi) Oh scusare mio buon Visentin, io quasi dimenticavo. (ai due preti) Aspettare un attimo di là che io dovere sbrigare una piccola cosa. (i due escono) Fai accomodare.

VISENTIN Che Dio ghe renda merito. Allora conto qualcosa anca mi qua drento.

ARCIVESCOVO Ma certo che tu conti qua drento.... sei tu il capo qua drento, no mi !

VISENTIN Ma cassa el dise Eminenza. (va alla porta e chiama la ragazza) Che la vegna avanti, che la vegna avanti! Cossa la ga, paura? Non la magna miga, ciò.

## SCENA SETTIMA

### Lucia e Detti poi Madre Branca

LUCIA (entrando bacia l'anello all' Arcivescovo, rimane completamente muta)

VISENTIN Eminenza, questa xe la fia del nobile cavaliere Santamaria, patrono delle suore Marcelline de via dei Tre Monasteri. la se ci ama Lucia come quella dei Promessi Sposi. Io penso che Manzoni, quando avere scritta suo romanzo, forse avere pensato a una bella popola come te, per suo personaggio di Lucia.

VISENTIN Xe vegnuda per " porgere " i suoi saluti e il suo augurio visto che el >;e in partenza per Roma per il Conclave insomma la xe vegnuda per (a Lucia) ma xela diventada muta? Gogio de dir tutta mi?

LUCIA (quasi recitando)Io spero che in Conclave Dio e i Cardinale guardino a Lei Eminenza.

ARCIVESCOVO Perchè (Poi capisce) Nain, Nain, per carità Signorina:io spero che Dio e Cardinali abbiano più bun gusto...e poi basta con questi Papi troppa vecchi. Ma Lei è venuta solo per me salutare?

VISENTIN No, la xe vegnuda anche per la sua benedizion.

ARCIVESCOVO Mia benedizione? Perchè, sposare forse?

LUCIA (con estremo rammarico) Sposo il Buon Dio (piange).

ARCIVESCOVO Basta de sposare buon Dio! Lui avere già troppe spose. Lui non sapere cosa fare di tante spose... non sapere dove mettere ma Lucia perchè tu vuoi andare suora?..... amore delusato? (Lucia fa cenno di no) E allora? di solito andare suora tutte ragazze brutte o abbandonate da uomini (confidenziale) tu non avere fidanzata Lucia?

LUCIA (In un impeto di commozione) Oh si, Eminenza (ancora piangendo):

ARCIVESCOVO Su, su, piang no! ci sono qua io! A qualche cosa deve pur servire anche un vecchia Arcivescav.

VISENTIN No ghè dona più stizzosa de quella che resta tosa.

ARCIVESCOVO Visentin! (rivolta a Lucia) tuo padre avere altri figli?

LUCIA Due Eminenza tutte e due maschi. Uno ha la vocazione di fare il prete e l'altro farà il diplomatica

ARCIVESCOVO (Correggendola) Tuo padre dice che uno avere vocazione di fare prete, come dice anche che tu avere vacanza di fare monaca. Io avere capita tutto, questa essere storia più vecchia di mondo, tuo padre valer salvare patrimonio, per uno solo dei suoi figli, quello che farà diplomatico. E allora tu Lucia

LUCIA Mio padre dice che potrò diventare Badessa

ARCIVESCOVO Tutte voler diventare Badesse, ma buon Dio non può accontentare tutte..... e poi lasciamo stare buon Dio....Io essere sua ministro e sapere quella che Lui valere e quella

che non volere. Vedi Lucia buon Dio avere creata tante cose belle, avere creato Eva....avere creato te.

LUCIA Eminenza

ARCIVESCOVO Ma suore non ha Lui creato. Santa Teresa D'Avila essere una sola. Lui avere creato una sola Santa Teresa e alle altre donne avere detto: crescete e moltiplicatevi e tu Lucia non voler moltiplicare?

LUCIA Oh si Eminenza!

ARCIVESCOVO la avere capita subito che questa essere tua vacanza. .. e tua fidanzato come essere?

LUCIA Bello al to. .... bruno buono ma mio padre non lo vuole.

ARCIVESCOVO Perchè, è forse malato?

VISENTIN Ma no el xe san come un corallo, lo conosco mi.

ARCIVESCOVO Allora è povero?

VISENTIN Ma no, el xe fiolo

LUCIA E' il figlio del Marchese Spinala, Ariberto.

VISENTIN Un fior de zovinotto, una perla!

ARCIVESCOVO Ma allora perchè suo padre non lo vuole?

LUCIA Per la dote. Mio padre non vuole assolutamente intaccare la sostanza destinata al primogenito.

VISENTIN Beata quel fiolo che g'ha so pare all'inferno.

ARCIVESCOVO Visentin!

VISENTIN Ma che la ghe disa anche che il suo spasimante....

LUCIA Ariberto è disposta a sposarmi anche senza dote, ma mio padre ne fa una questione d'onore.

ARCIVESCOVO Che pasticcio che pasticcio

M.BRANCA (Entrando)Ch'El me scusa se vegni denter insci, ma el

sciar Visentin el gh'è minga (scorgendolo) ah, l'è chi

lu (A Lucia) e gh'è anca la signorina Santamaria.

ARCIVESCOVO Signora Branca perchè voi essere qui venuta?

M.BRANCA Per ringraziài, per ringraziài soa che l'è sta propri lu a parlagh a Monsignor Figini e a persuadell a spetta el fitt de cà e anche a fammeli diminui.

ARCIVESCOVO Questi preti non sono capaci tacere propria niente, essere proprio come donne, adesso capita perchè portano sottana !

M.BRANCA S'El savess Eminenza che brava tosa che l'è questa chi. che el se figura che mi e le mie sorelle g'hemm giammò ricamaa tutt el corredo

LUCIA Si ed è bellissimo Eminenza. Se vedesse....

ARCIVESCOVO Mi piacerebbe proprio molto de vederlo

M.BRANCA Se el vedess la biancheria intima

ARCIVESCOVO Signora Branca!

M. BRANCA E già Lu adess l'è adree a diventa Papa.

ARCIVESCOVO E non dite questo anche Voi! Allora tu Lucia avere già pronto anche il corredo?

LUCIA Si Eminenza, ma dovrò portarmelo in convento.

M.BRANCA Me dispias Signorina, ma mi el molli no finquand so pader me l'avara minga pagàa.

ARCIVESCOVO Perchè? .Nobile Santamaria non volere pagare?

M.BRANCA Nanca se che tiren el coli!

ARCIVESCOVO Nanca se ghe tiren coli? allora adesso, Signora Branca, sarete Voi che farete un piccolo piacere al vostro Arcivescovo.

M.BRANCA Mi me troo in del foeugh, s'el voeur.

ARCIVESCOVO Nain...Nain.... tra no in del foeugh, che voi magari nemmeno bruciate! Voi andare invece dal nobile Cavaliere Santamaria e dicerete che corredo di Lucia essere troppa bello per conventa, essere invece giusta per matrimonio. E si dovere pagare se non volere che venga chiusa anche convento di sue suore Marcelline.

M.BRANCA Oh Madonna! Con che gust che ghe voo, anche se me saria piasù pussèe ch'el sarassenn su el convent de quej smorfios.....

ARCIVESCOVO Signora Branca!

M.BRANCA Camme, doma el noster?

ARCIVESCOVO E tu Lucia...(fa cenno di avvicinarsi).

LUCIA (Baciando l'anello) Grazie Eminenza, Grazie.

ARCIVESCOVO Quando io tornerò da Roma tu vegnarai qui con tuo fidanzato, che io volere conoscere. E ricorda bisogna sempre obbedire a propria padre.....

LUCIA Va bene Eminenza, ma

ARCIVESCOVO Ma bisogna obbedire anche a buon Dio che non vuole cattive suore ma buone madri.

LUCIA (Si china per baciare l'anello) Si Eminenza:

ARCIVESCOVO E basta de basa l'aneli! Tu valere consumare tutto io invece volere lasciare un poco a mio successore. Adesso vi prego lasciatemi solo, che io essere molto stanca e dovere andare in ospedale a visitare ammalati.

M.BRANCA (Le due donne fanno per uscire, Madre Branca, sulla porta, si gira verso il Cardinale) Eminenza, con tutt el me coeur; tangheri con tutt el me coeur tangheri

ARCIVESCOVO A mi tangher? Mi sont tangher?

M.BRANCA Ma no Eminenza, mi vorevi ringraziar in todesch.

ARCIVESCOVO Io adesso non sa più se ridere a piangere, ma no, non si dice tangher: si dice dancke. Vedi cara, questa piccola erre a fine di parola cambia tutto il significato; ma io sa cos'è tangher in milanes. Si, Si, io avere capito e poi guarda penso che tu avere ragione; perchè vedi, noi in nastra vita siamo stati tutti un poco tangher. Un poca di più o un poca di mena: chi non è oggi tangher è domani o è stato in passato, perchè siamo tutti peccatori e quando facciamo peccata sbagliamo e allora siamo tangher! Ciao, Ciao, fa brava tosa, fa brava tosetta (Madre Branca esce)

VISENTIN (Che è rientrato) Eminenza, in anticamera ghe xe tanta gente che la voi riverir prima della partenza.

ARCIVESCOVO Saluteremo, saluteremo anche loro ma adesso io dovere andare in ospedale con Monsignor Gilardi e Don Fulgenzio a trovare poveri ammalati.

VISENTIN E ghe raccomando, la salute prima de tutto Eminenza. Ch'el stia attento de non strappazzarse, che doman ne spetta un lungo viaggio.

ARCIVESCOVO E speriamo che non sia l'ultimo viaggi.

VISENTIN Eminenza, el morir xe l'ultima cappella che se fa!

RCIVESCOVO Non vi preoccupate mio buon Visentin, Noi diremo a cocchieri che anche cavalli essere creature di buon Dio e dovere andare piana piano senza fare strapaz e.... se noi arrivare a Roma troppo tardi..... che Conclave è già finito sarà stato buon Dio a non volere che io disobbedisca a mio Imperatore..... e sarà sempre stato buon Dio a volere che io rimanga un buon Cardinale. (Visentin si genuflette a baciare l'anello, viene risollevato dal Cardinale quindi esce)

ARCIVESCOVO (L'Arcivescovo resta solo, è un momento di profondo sconforto, si guarda intorno con il binocolo quindi faticosamente si avvia verso l'uscita mentre cala quasi completamente la luce. Nel frattempo si ode una voce dall'esterno)

REGISTRAZIONE II Cardinale parti il giorno dopo per raggiungere Roma e partecipare al Conclave. Ma vi giunse che i lavori erano già stati conclusi ed era assurto alla Cattedra di Pietro il Cardinale Mastai Ferretti che si impose il nome di Pio IX. Quel viaggio fu fatale a Gaysruch, già molto avanzato negli anni, ritornò fisicamente sfinito e si spense a Milano il 19 novembre 1846. Si ebbe per epitafio una frase di Monsignor Bignami: "Per vess on todesch, l'ha fàa anca tropp".

FINE